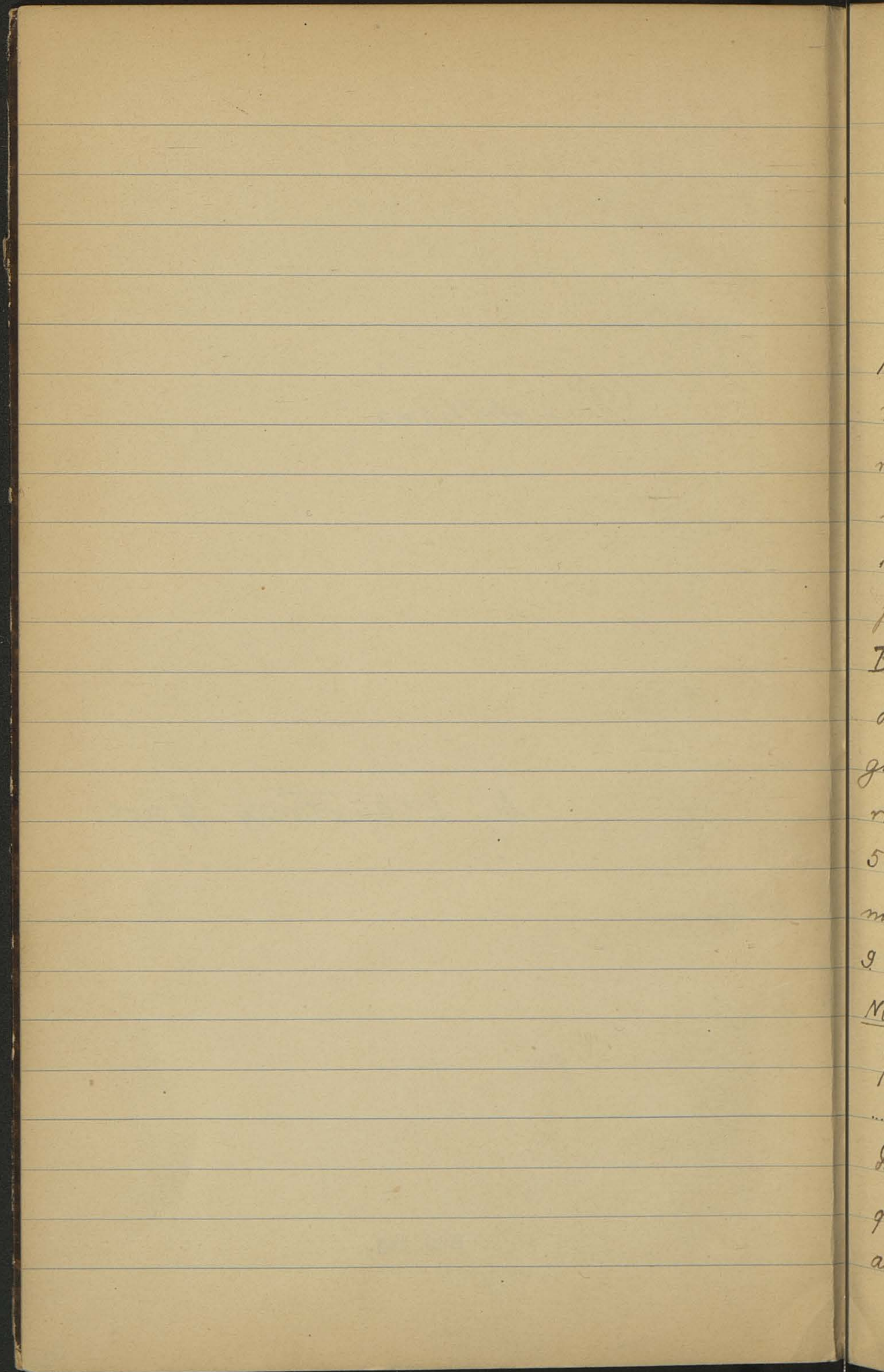


1

Donatelliana.

Dr. Konstanty Górski



N° 1.

Documenti per la Storia dell' Arte senese raccolti ed illustrati dal Dott. Gaetano Milanesi. Tomo II. Siena, 1854.

A. str. 86 in. N° 58. 1417, 16 di Aprile

Umowa z Jacopo della Quercia o 2 płask. rzeźby (lub więcej) do ~~[illegible]~~ fonte Battesimale w S. Giovanni i z Turino di Sano ~~a~~ i z Nanni (Giovanni) jego synem o tyleż płaskorzeźb.

B. str. 134. in. N° 94 ~~[illegible]~~

List Donatella i Michelozza do „Egregio kavaliere messer Bartolomeo, hoperaio di Duomo in Siena" z powodu 50 fiorynów („danari della storia") które nie nadeszły na ręce Antonia d'Esaù. Z d. 9. V. 1427.

Nota. 8. X. 1427 wypłacić się ma Donatellowi 720 lirów (180 fiorynów) ~~za~~ per una storia.... ..... et è quella quando fu recata la testa di san Giovanni a la mensa de' Re. La quale historia fu una de le due era stata allogate a maestro Iacomo del maestro

ottone

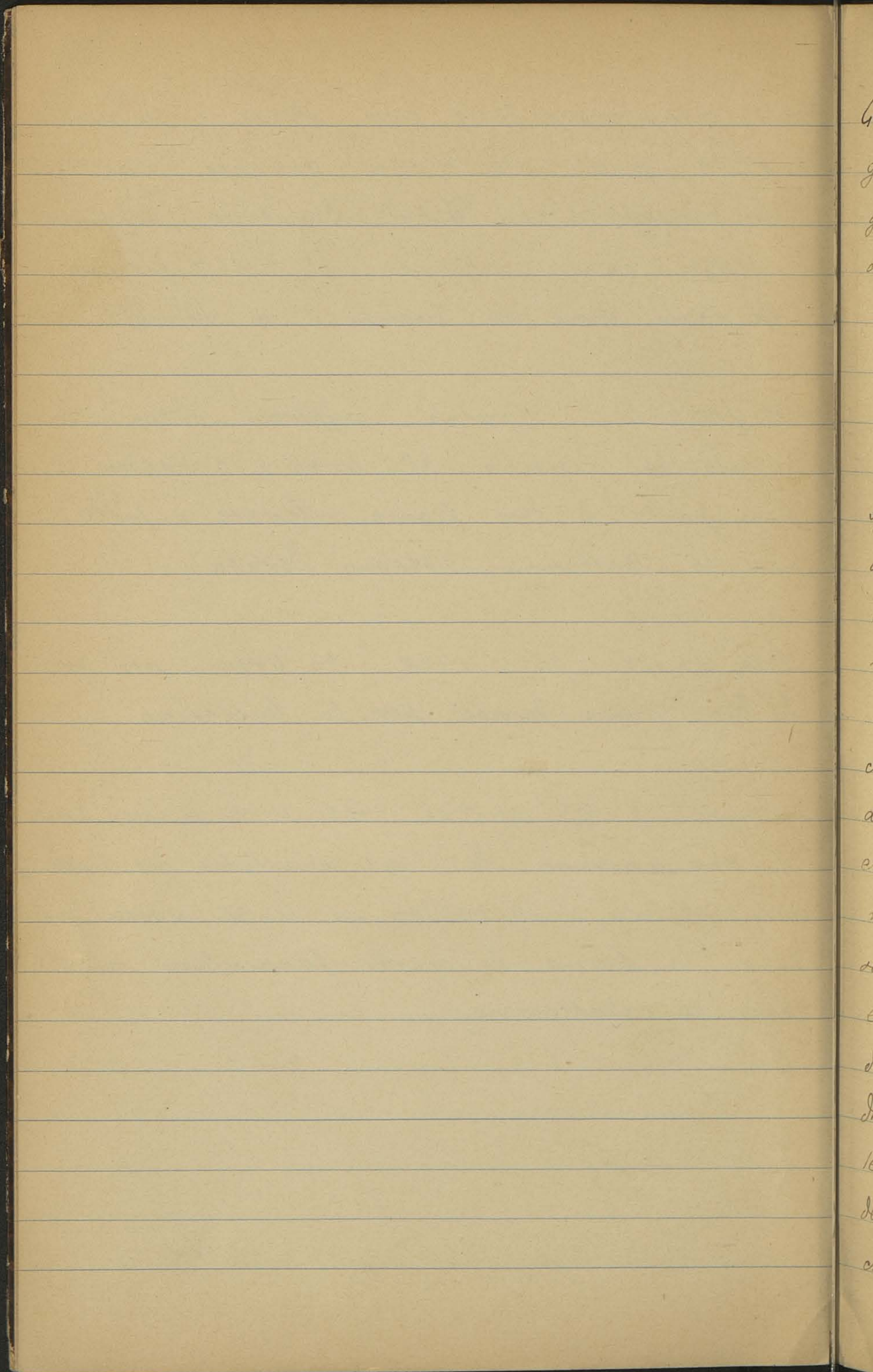
sportello

Piero intagliatore detto della Fonte, e fu di poi data da misser Bartolomeo operaio nostro et suoi conseglieri al detto Donatello per prezzo di fiorini cento ottanta di lire 4 fiorino. (ta sama cena co Quercia i co Turino).

Nota (ch. 135) 1428, 18 Kwietnia wypłacić „Donato di Nicholò da Fiorenza" 380 lirów i 15 soldów – per parte di due figure rilevate à fatto per lo Battesimo, d'ottone dorato

Nota (ch. 135) 25. IX. 1428 sto lirów per parte di due fighure dorate ~~per~~ lo battesimo

Nota (ch. 135) 22. IV. 1428 20 lirów – per parte di paghamento de lo sportello del Battesimo oraz 4 liry i 16 soldów za 12 ℔ wosku per fare la forma di cierti fanciulini inudi per lo Battesimo.



G. 18. VIII. 1434. staje przed Operaio e Consiglieri dell' Opera del Duomo Pagno di Lapo garzone di Donato di Nicholò da Fiorenza aby załatwić jego rachunek. (str. 159_161)

Wybrał 738 lirów 11 soldów

Należy mu się 720 " — "

Winien 18 lirów 11 soldów.

et considerato che esso Donato fece uno sportello per lo detto Battesimo pure d'ottone aurato el quale non e riescito per modo che piaccia a essi operajo e consiglieri et volenti usare discrezione ~~[illegible]~~ al detto Donato e che lui non patischa tutto el danno; che pare alquanto ragionevole et giusto; acciò che lui non abbia perduto in tutto el tempo et la fadigha; deliberaro solennamente, che el detto Camerlengho, ~~[illegible]~~ senza suo prejudicio, o danno, de' denari di essa opera dia et paghi a Donato predetto lire trenta otto et soldi undici di den: ne la qual somma conti et sconti le dette lire diciotto e soldi undici, dovute del detto Donato alla opera predetta et che el detto sportello sia libero del detto

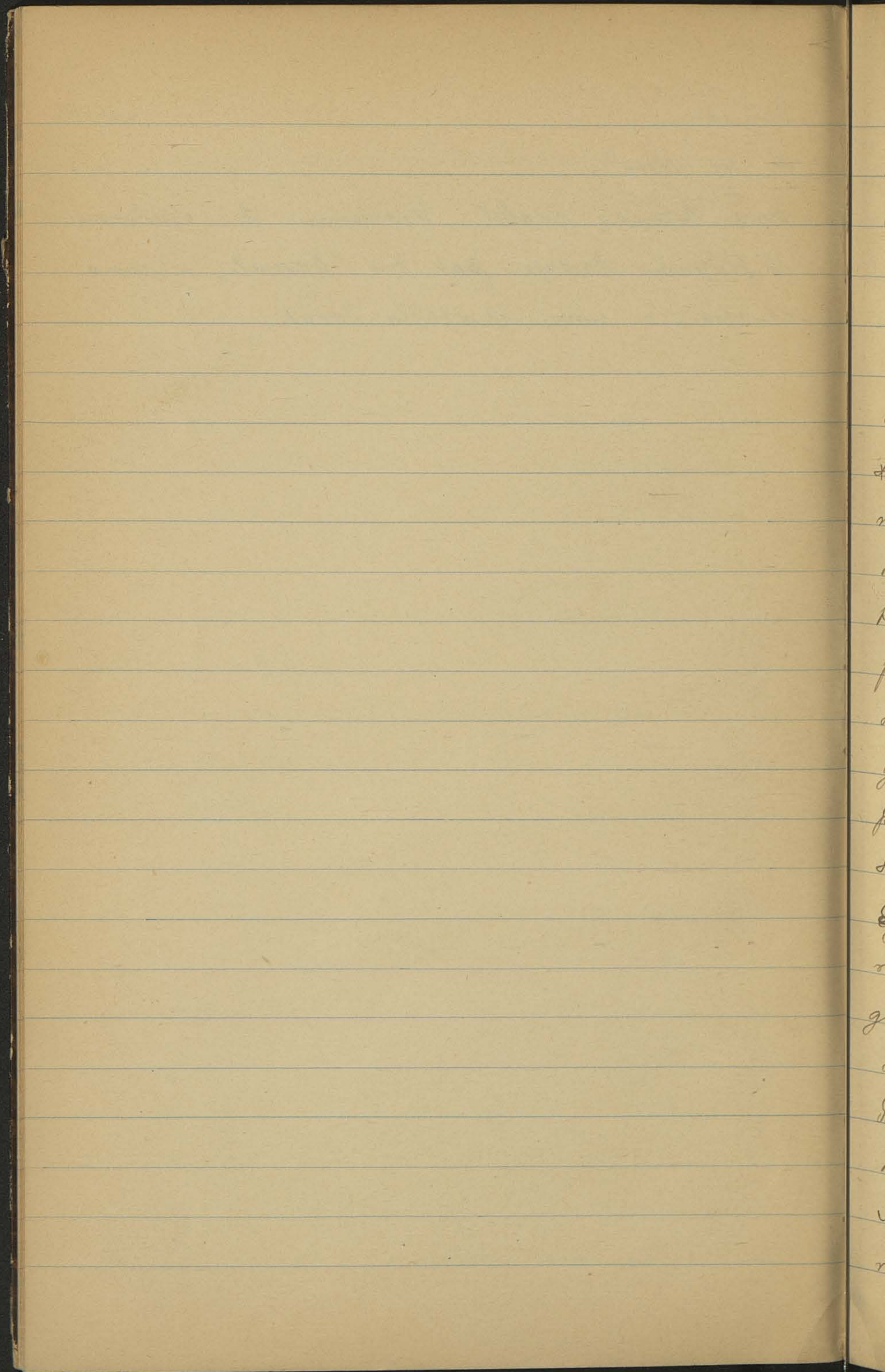
chopa

bossoli

Donato.

Str. 161. Nota.

Ową bramkę zrobił Giovanni di Turino.
25 florynów dostaje par due bossoli, e una
chopa e uno spotello dorati .....



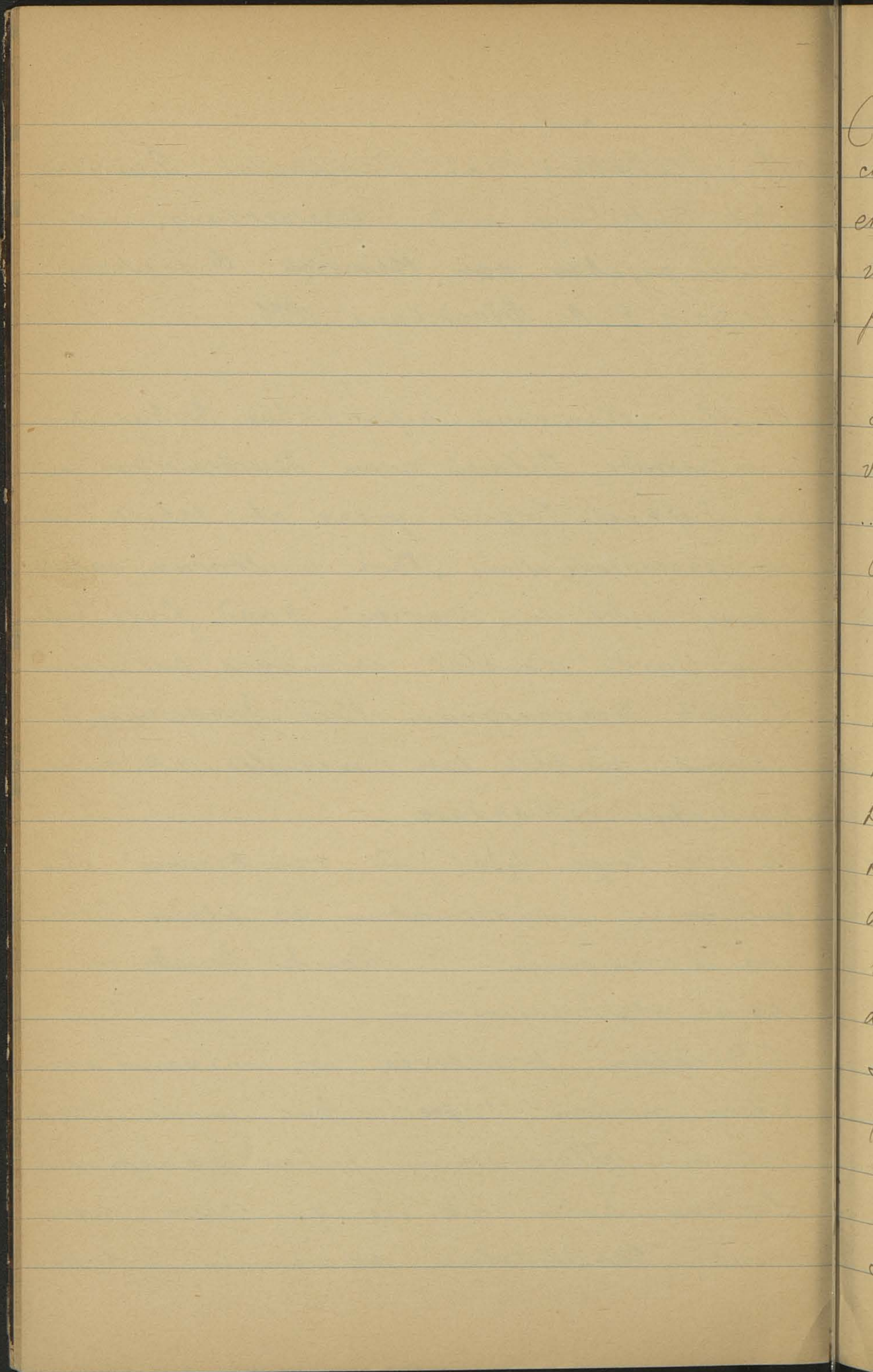
№ 2.

De Sculptura von Pomponius Gauricus. Mit Einleitung und Übersetzung neu herausgegeben von Heinrich Brockhaus. Leipzig F. A. Brockhaus. 1886.

Str. 98. Nam quum superioribus diebus, proxima aestate, Patavii essem, divertissetque apud me Raphael Regius greve et latine Rhetor exercitatissimus, Post multorium salutationes, ube in varios, quod fieri inter familiares assolet, sermones exivimus, Libuit Ciceronianum illud declamandi genus multis iam saeculis intermissum paulisper retractare ....

Str. 110 Czego żądać od rzeźbiarza? Tum Ego sic .... instructum ac plane litterosum cuperem...... Laudis deinde ac gloriae studiosissimum.

Liberatem praeterea ac minime sordidum, qualem Superioribus annis Donatellum Florentinum fuisse accepimus, Fertur enim ab iis qui eum noverunt, Pecuniolam omnem in Cistella



(Kästchen) semper habuisse, Ita ex officinae tigno suspensam, ut quando vellet et quantam quisque vellet accipere, atque uti frui suo iure potuisset, Praeclarum facinus (That), atque ipso Donatello dignum.

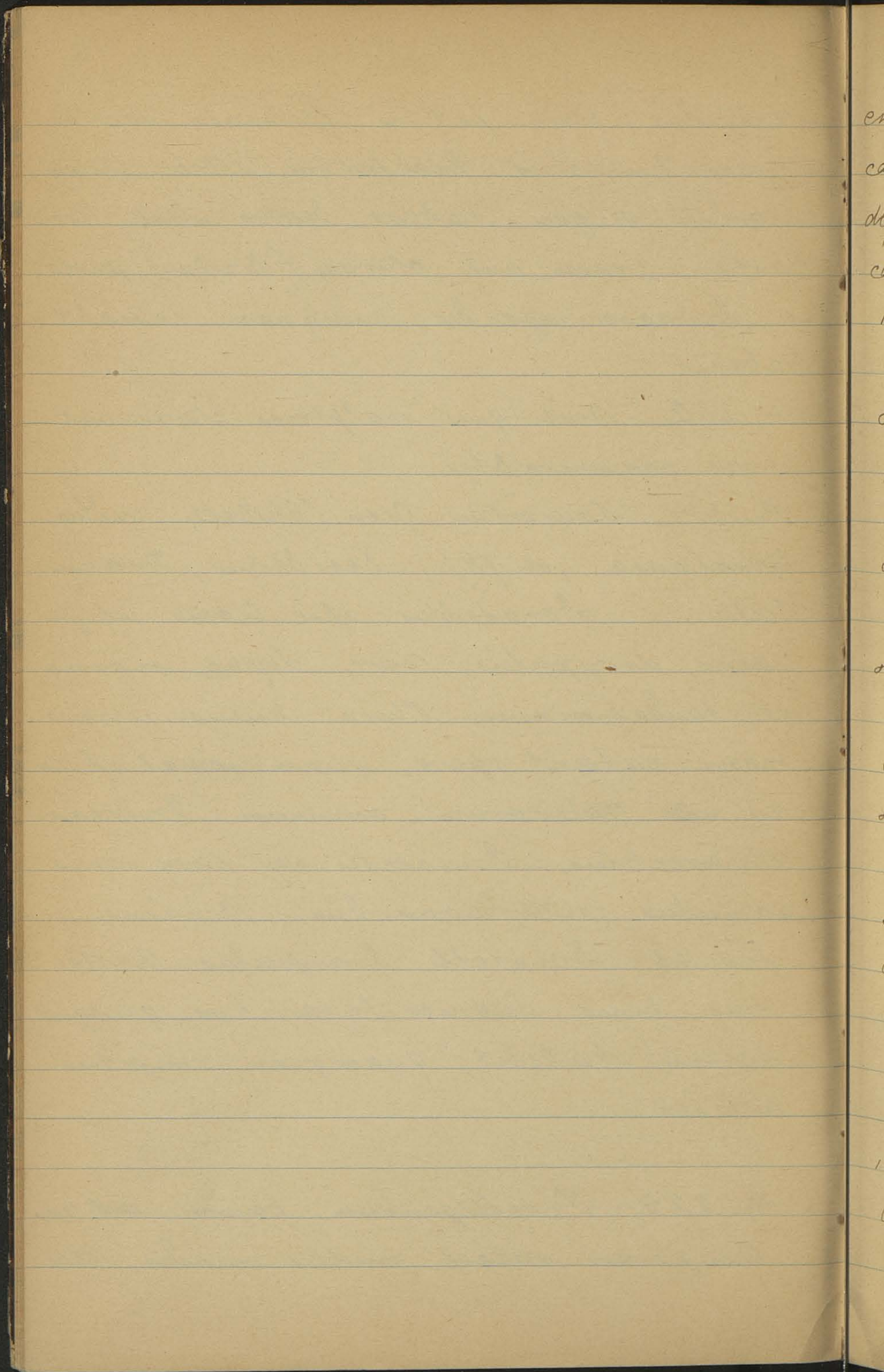
Hr. 115 .... Ea (equitandi ratio) autem quando vix est et nostris militibus cognita duplex ...... altera quidem qua levites vehimur, Cuius ratio et caeteris qui Equo vehuntur communis, altera qua Scutati in praelium ducimur, In illa assidentis species est, In hac vero astantis, curvabuntur illeic poplites (Knie), Heic intendentur, Pedes illeic planam habebunt firmitudinem (Fussohlen platt halten), Heic digitorum extremitatem deflexam (abwärts biegen) qualis esse ~~solet~~ contra innitentium, ad Equi aures directam, ne stimuli semper Ilibus (~~Weichen~~) admoveantur, Quod quidem facilius fiet, si illeic ad Equitis Sexquicubitum, Heic ad bicubitum protensis stationibus offirmati pedes fuerint, Illeic molliter supina cervice pectus

ostentatur, Hic fortiter declinato vertice Sinister humerus praefertur, Illic levem interdum virgam habere dextra solet, Hic hastam, ensem, aut clavam (Streitaxt) gestare, Levaque regendis nunquam cessabit habenis ......

Str. 252 Aere quei sculptores claruerint prope innumerabiles....

Str. 254. Laurentius Cion (Ghiberti według Brockhaus'a, str. 78), ..Desiderius, ..Pisanus Pictor .... Donatellus ipse Cionis, ut putatur, discipulus, Aere, Ligno, marmore laudatissimus, Plura huius unius manu extant opera, quam semel ab eo ad nos caeterorum omnium. Andreas Alverochius, Donatelli sed iam senis aemulus .. (str. 256) Leonardus Vincius,..... Sed et Donatelli discipulus Bellanus tuus Leonice Inter hos quoque nomen habebit, quamquam ineptus artifex.

Str. 224. Intelligendum tamen ~~aes~~ aes temperari solere multis modis, Alia

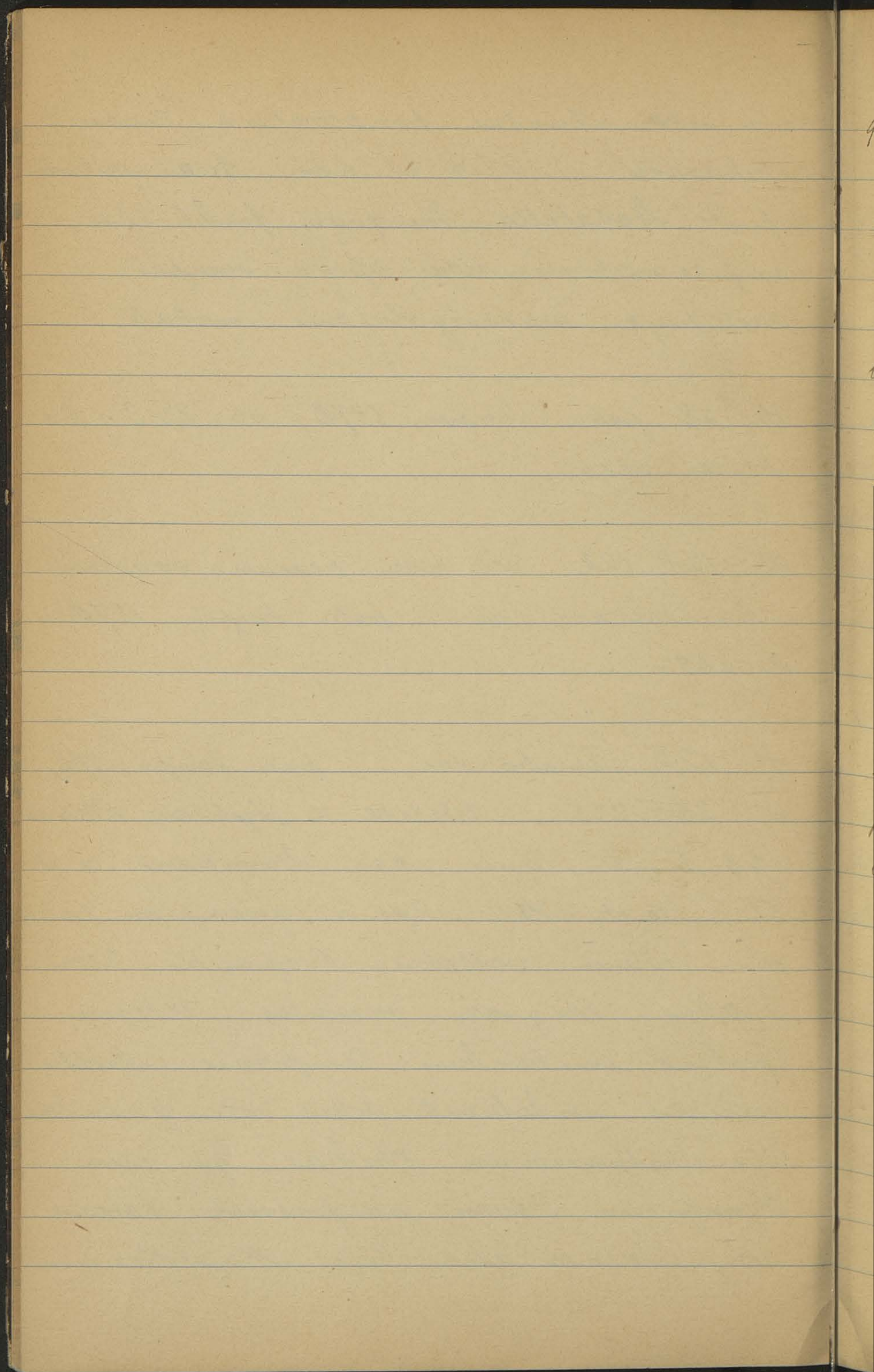


enim ~~utu~~ utuntur temperatura (Mischung) campanarii, alia et nos, Qua sciencia defuit Donatello, Nunquam fudit ipse, campanariorum usus opera semper.... Nastepuje wynczegolnienie metali.

Str. 128 patrz Semper 1875, str. 259: „Graphicen vero..."

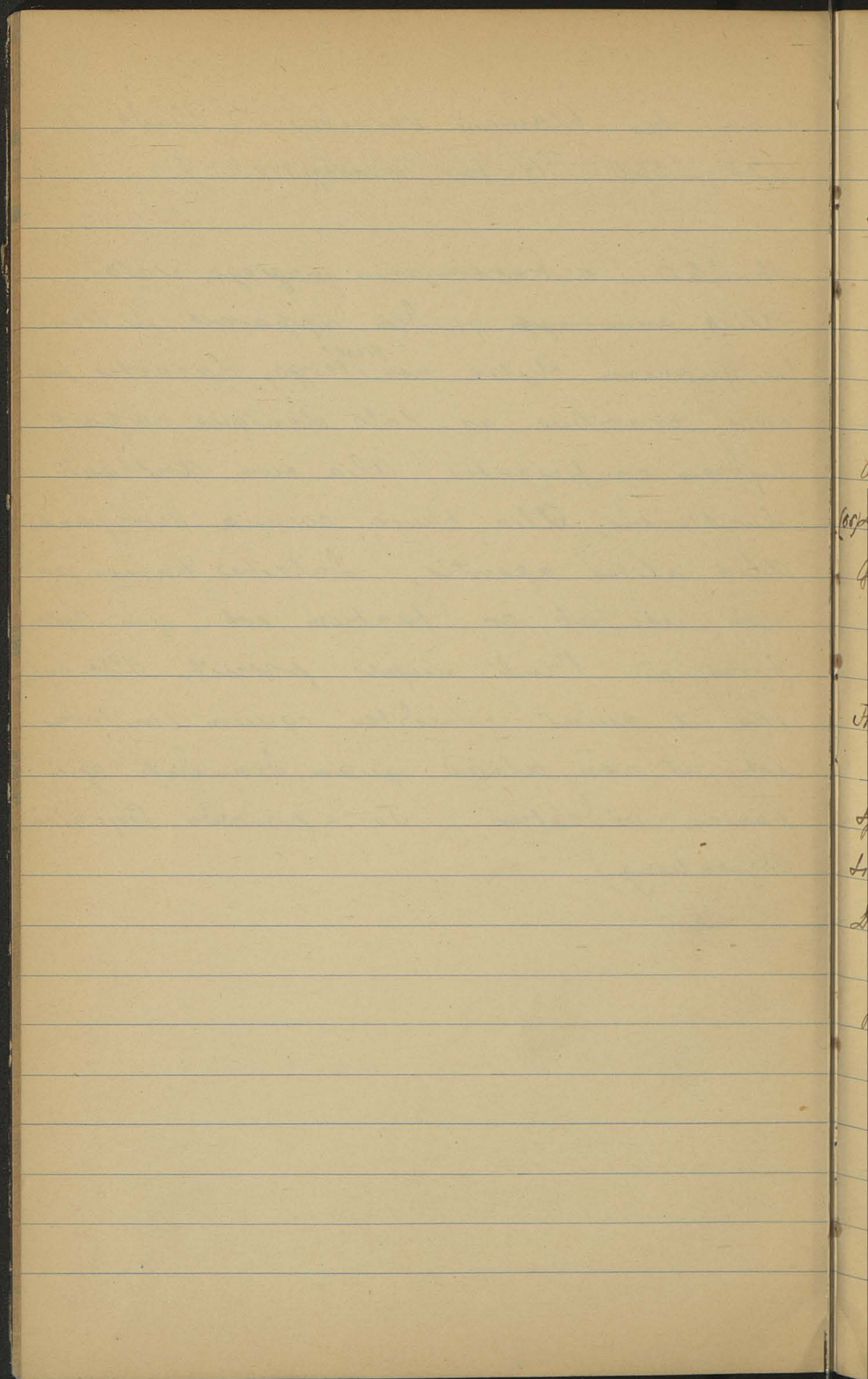
Str. 120, 122 Sed non possum equidem non mirari (sic!) patrz Semper 1875, str. 259:

Str. 122 amabo vos ..... patrz Semper 1875, str. 254, 255. Wiersz z „Sylvae" Statiusa, lib I, 1 „Equus Max. Domitiani" v. 46-51. Na str. 124: Age si quempiam fabricari equum velletis, Propositis hisce duobus tanquam modulis, Utrum potius imitandum Pomponio iuberetis? scilicet videbunt plus isti, quam Deus ille Statuariorum Phidias, qui cum Olympicum Iovem perfecisset, passus est, se non alio illeic Magistro usum



quam his Homeri versibus: (Iliada, I, 528, – 530: Ἦ καὶ κυανέῃσιν ...)

Str. 220 (o traktowaniu nagiego ciała).
Alia ~~enim app~~ quidem apparent in Herculis, quoniam Hylae non licet tergo, Lacertis, pectore, cruribus ac toto denique corpore, hydram conficientis, Alia cum Anthaeo Luctantis, Alia tauro cornua dissipantis, Alia aliter agentis, Dulciter tamen, ac non uti ab eo factum est, qui Coleonum ad Pauli nuper posuit, Ille enim ita ut aiunt cruditer equum imitatus est ut non aliud quam denudati equi facies videatur. (To z powodu „Psychike" Besechung)



N° 3

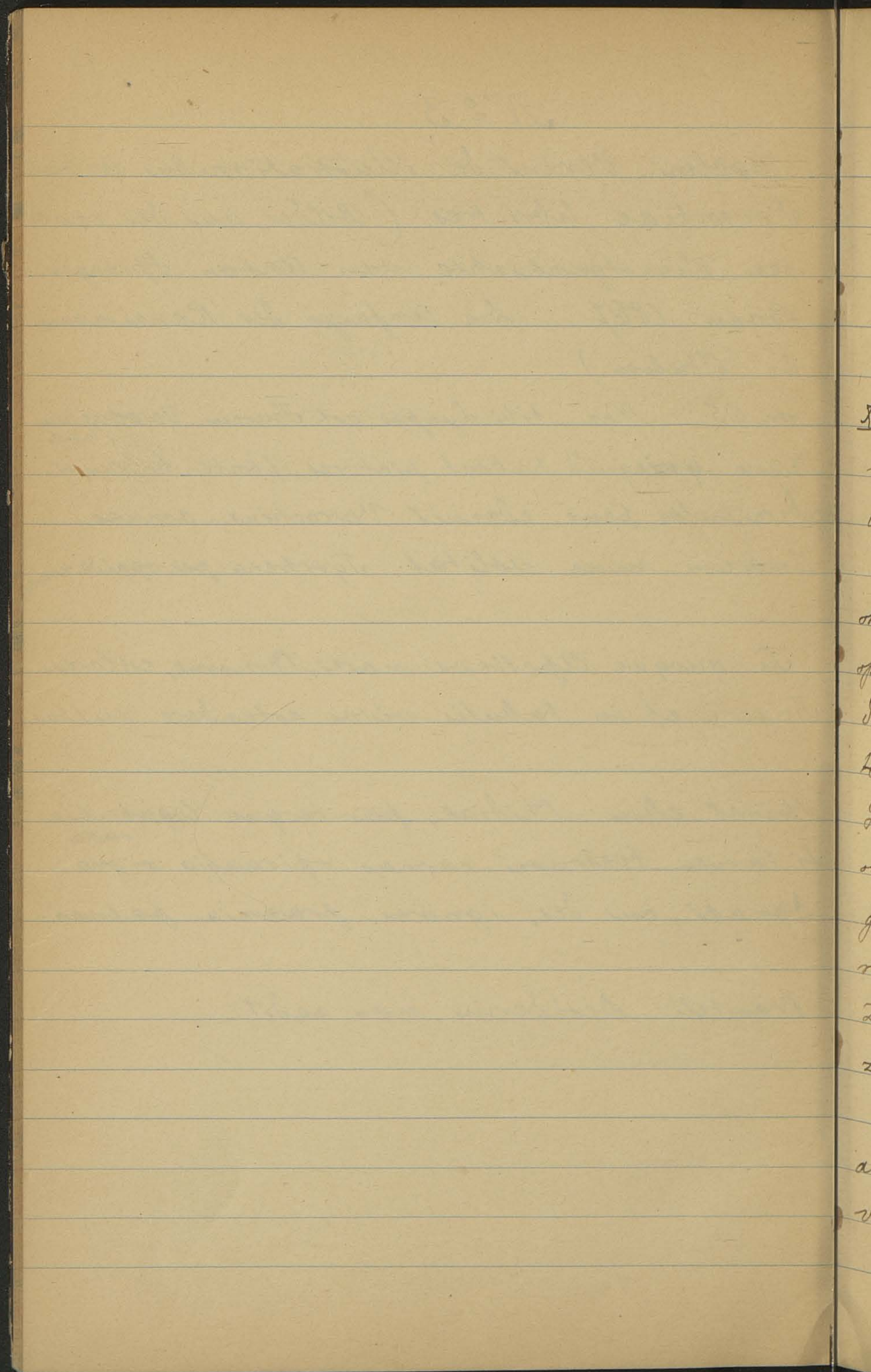
Ugolini Verini de illustrationibus urbis Florentiae libri tres. (Bilder aus der neueren Kunstgeschichte von Anton Springer. Bonn 1867. Die Anfänge der Renaissance in Italien.)

str. 65 Nec tibi Lysippe est Thuscus ~~Verocchio~~ Verocchius impar
A quo ~~quic~~quicquid habent pictores, fonte biberunt.
(65) Discipulos pene edocuit Verrochius omnes,
Quorum nunc volitat Tyrrhena per oppida nomen.

Tu quoque Apelleos nosti, Perusine, colores.
Fingere et in tabulis vivos ostendere vultus.

Spiret ebur Phidiae, paritergue loquentia saxa,
Si tamen Hetrusci cernas spirantia signa
Donati, cui des, ignores praemia palmae

Praxiteli Desiderius non cedit.



No 4

Italienische Forschungen von C. F. von Rumohr.

Zweyter Theil.

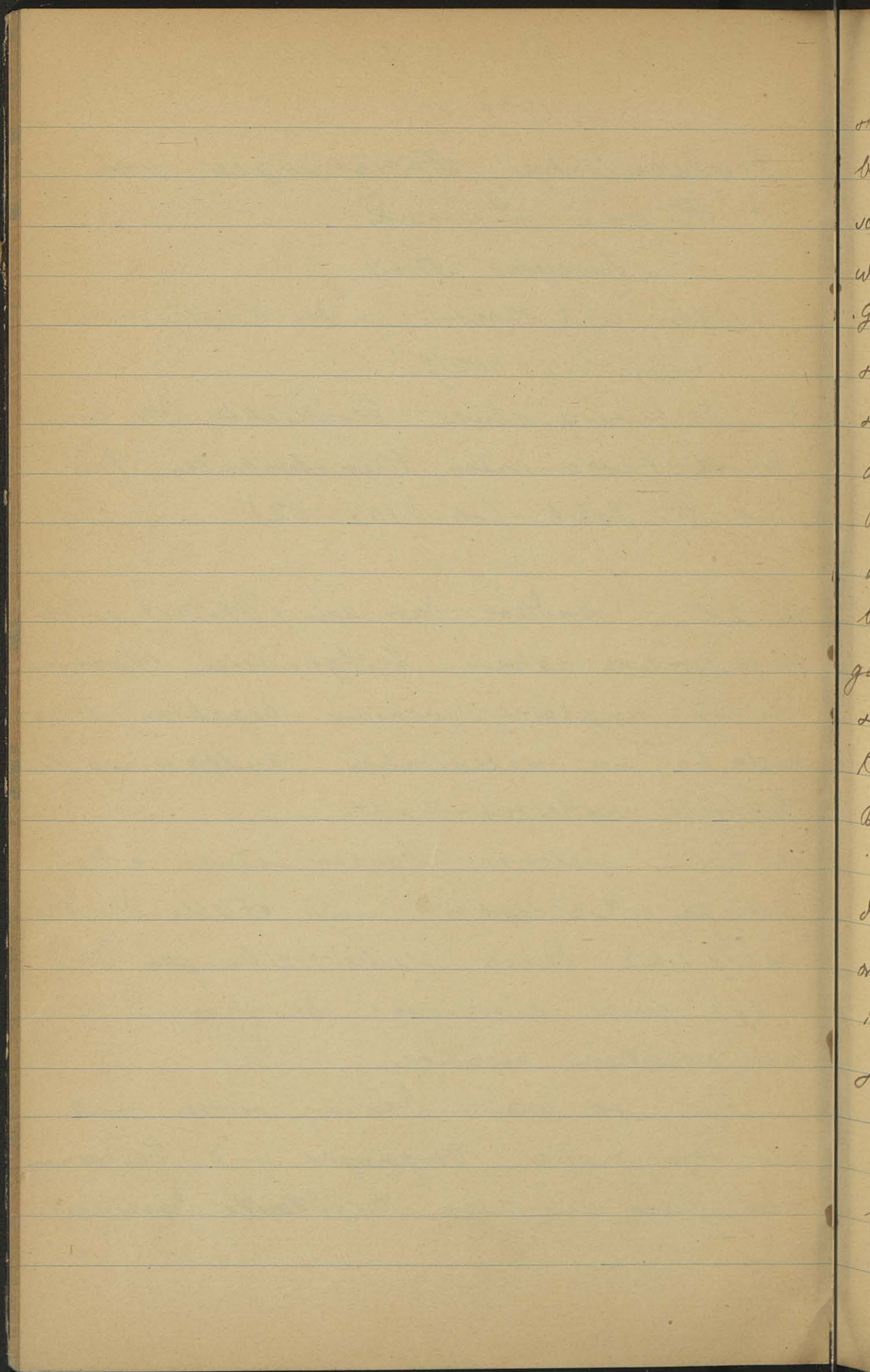
Berlin und Stettin, in der Nicolaischen Buchhandlung 1827.

XIII. Entwurf einer Geschichte der umbrisch toscanischen Kunstschulen für das XV. Jahrh. (st. 210_ 352)

st. 235 .... endlich, dass sein (Ghiberti's) Beyspiel schon nähere Zeitgenossen, besonders den so ungleich weniger begabten ~~Donatello~~ Donato, zu malerischer Auffassung der Gestalt verleitet hatte.

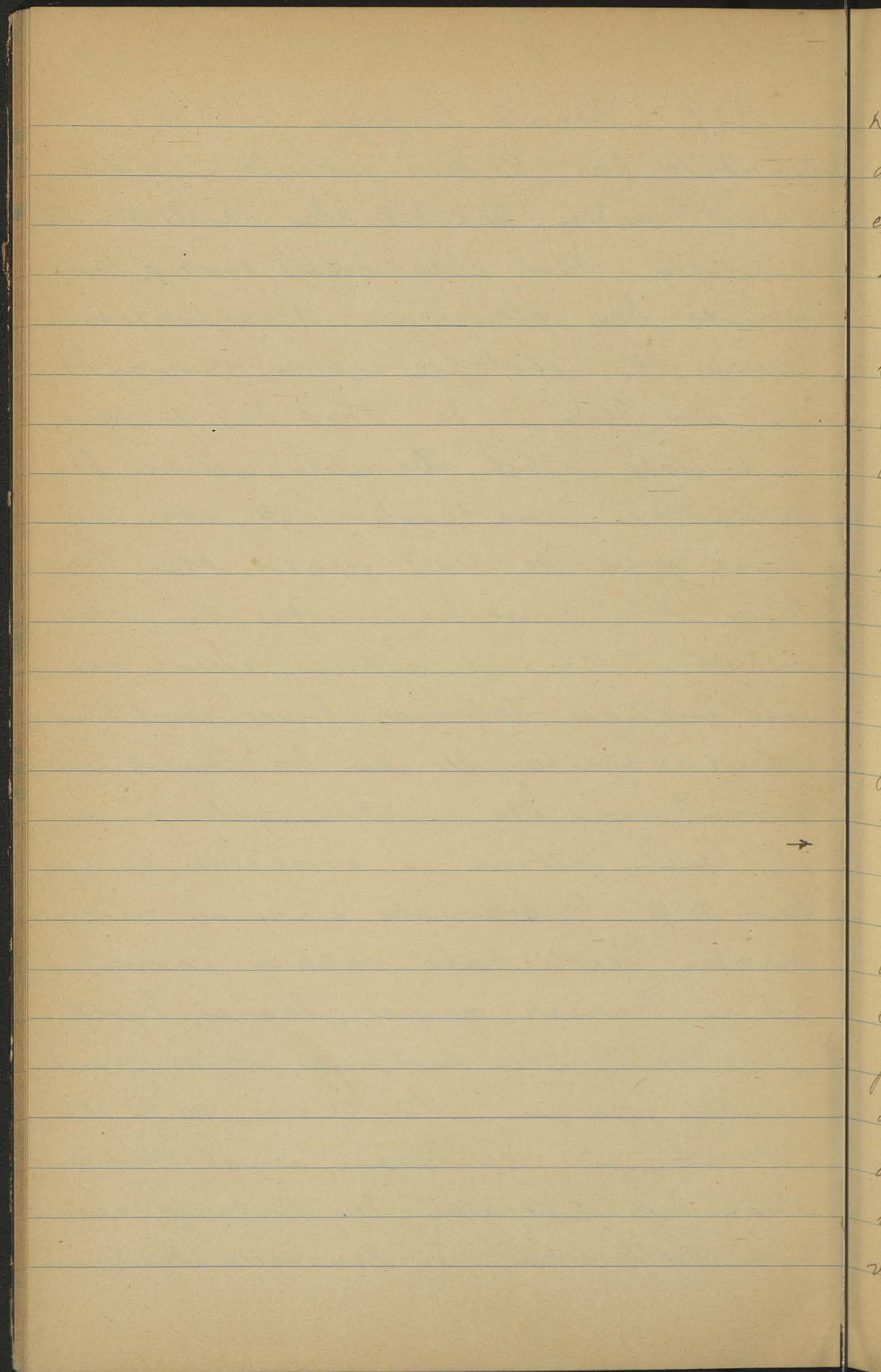
st. 236 ... welcher (Donato) seinen Mangel an Richtigkeit und Fülle der Charakteristik durch Uebertreibungen der Züge einer einzigen Durchschnittsform zu ersetzen suchte.

.... so war Donato sicher mehr als sein naher Vorgänger und Zeitgenosse, von Haus aus zum Bild~~ner~~hauer bestimmt

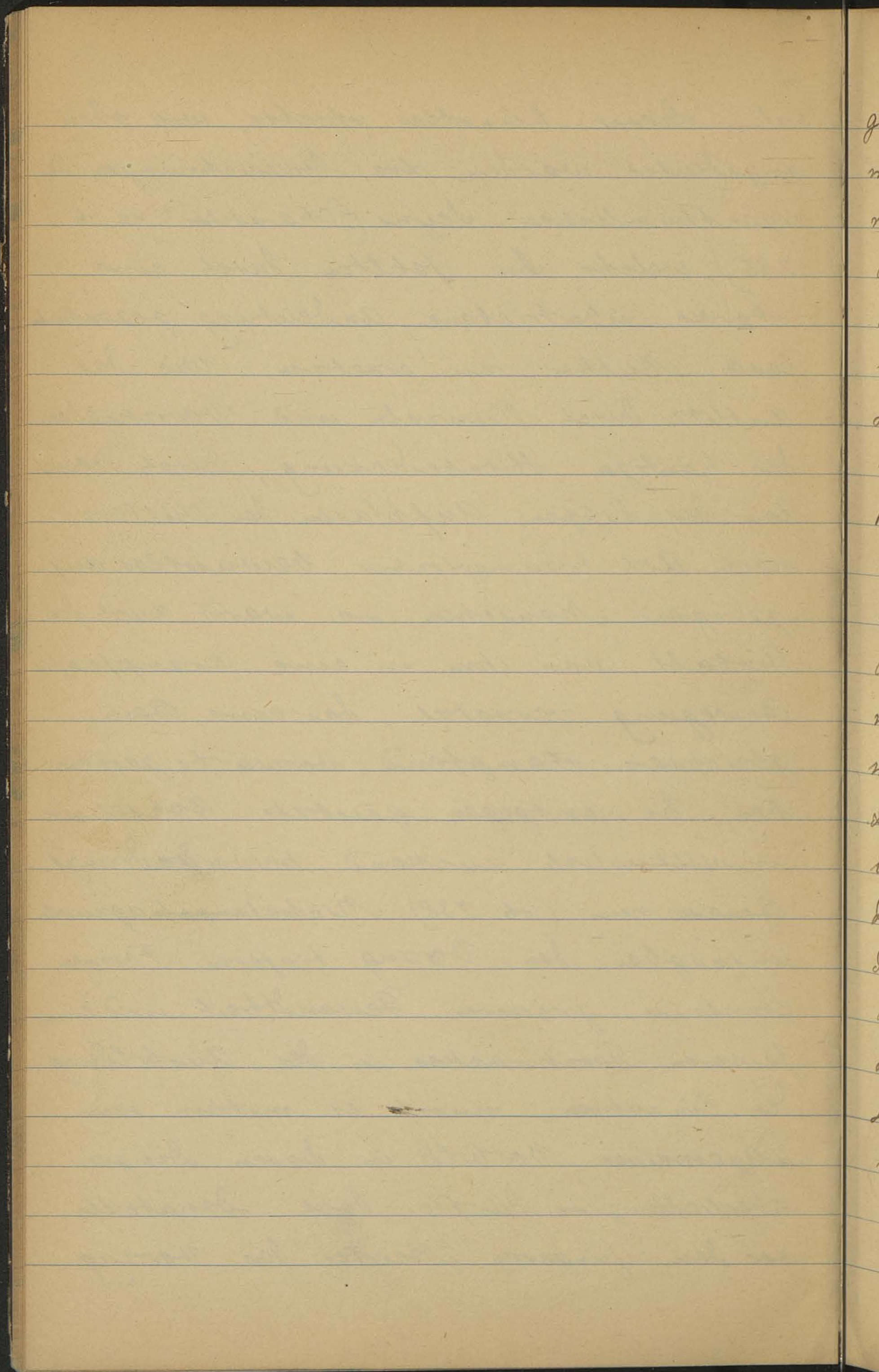


str. 237. Donato hingegen kannte und benutzte das Knochengebäude, wie es scheint, in dem Gefühle oder deutlichen Bewusstsein: dass eben dieses einzig feste Gerüste der fleischigen Organisationen seinem Kunststoffe näher verwandt sey, wie denn in der That das sichere auf sich selbst Beruhen, welches den Bildwerken unerlässlich ist, eben nur durch gewandte und sichere Handhabung des Knochengerüstes zu erlangen ist. Vielleicht war es eben nur sein richtiger Gebrauch dieses wichtigen Kunstvortheiles, der ihm die Gunst und Bewunderung des Michelangelo zuwandte.

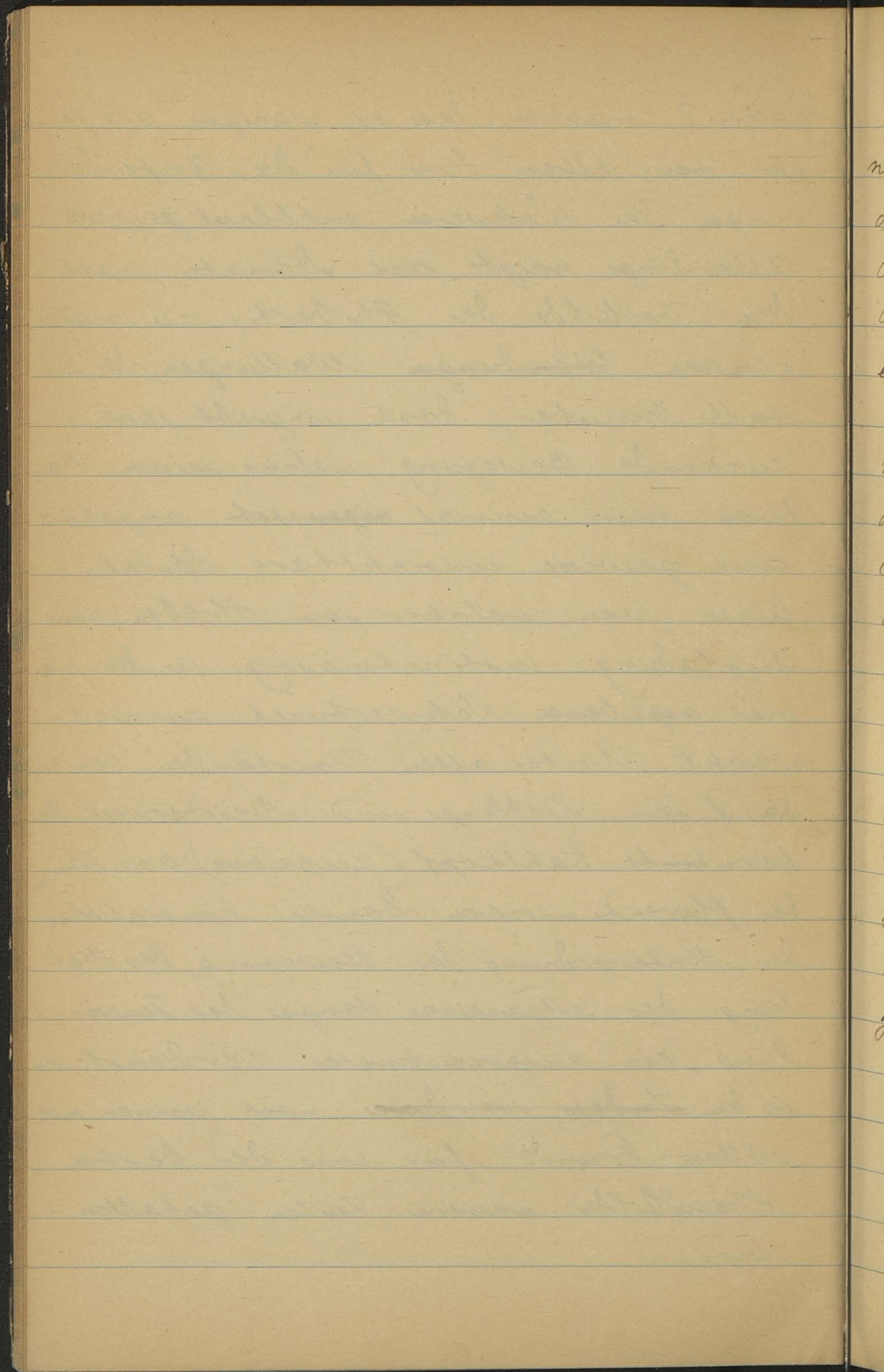
Wie seltsam es erscheinen möge, dass M. A. Buonarotta einen so untergeordneten Geist habe verehren können; so ist es dennoch gewiss, dass er, durch Jugendeindrücke bestochen, sogar noch weiter gegangen und Vieles, so in den Mienen und Wendungen seiner Statuen besonders auffällt, dem Entwurf nach den Bildwerken des Donatello abgewonnen



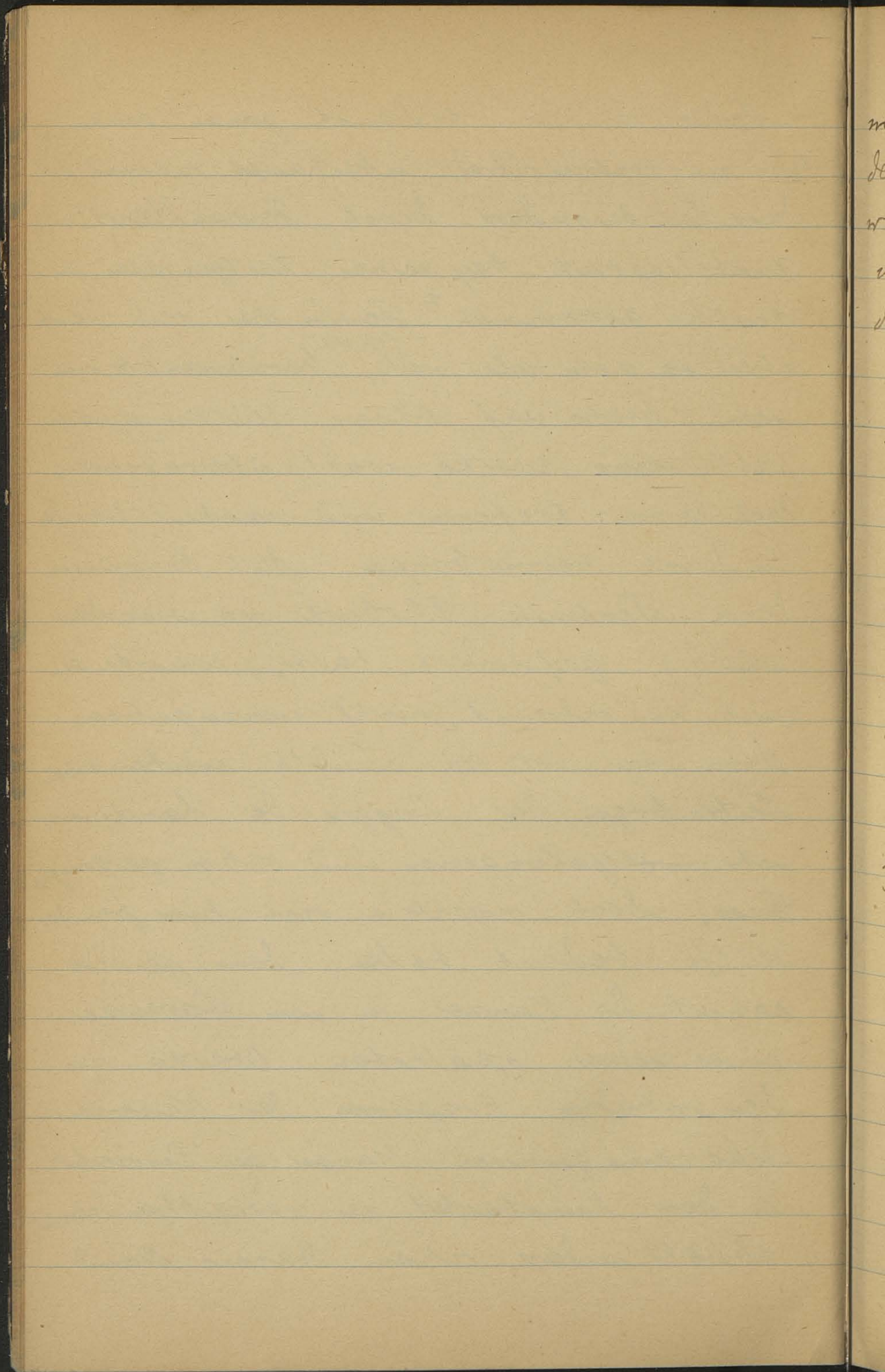
hat. Dieser Künstler strebte, wie oben angedeutet worden, die Bezeichnungen des eigenthümlichen Seyns (= "Charakter" va sh. 235), welche ihm fehlten, durch eine starke, übertriebene Andeutung gegenstandlosen Muthes zu ersetzen. Wie das Antlitz durch Runzeln und Vorschieben der häutigen Stirnbedeckung, durch Schwellen der Lippen, Aufblasen der Nüstern nach Art träumerischer, bewusstlos aufgeregter Menschen; so ward auch die Gestalt von ihm in eine krampfhafte Bewegung versetzt, das eine Bein, gleichsam stampfend, vorwärts geschoben, die entgegen gesetzte Achsel, wie unwillkürlich zuckend, hervor~~ge~~drängt.[1] Besass nun (sh. 238) Michel~~angelo~~agnuolo unläugbar den Vorzug tieferer Formenkenntnis, grösserer Gewandtheit und eines feineren Geschmackes in der Ausbildung des Einzelnen; musste er mithin sein allgemeines Vorbild in diesen Dingen übertreffen; so dürfte doch Donatello vor den jüngeren Meister den Vorzug



geltend machen, dass er weniger, als jener, von allem Sinn für die Anforderungen des Schweren entblösst gewesen. Allerdings neigte sich Donato, nach dem Vorbilde des Ghiberti, zu malerischen ~~Wendungen~~ Wallungen der Gestalt hinüber; doch umgiebt jene zuckende Bewegung, welche seinen Statuen nun einmal ~~eigenthümlich~~ angehört, eine gewisse unsichtbare Spirallinie, von welcher sein Streben nach Ausladung instinctmässig in den jedesmal gegebenen Schwerpunct zurückweicht. Unter allen Umständen besitzt ~~David~~ sein Lieblings und Meisterwerk, der berühmte Kahlkopf (zuccone) am Thurme des Florentinischen Domes, hinsichtlich der Unterordnung der Bewegung, der Stellung, des allgemeinen Ganges der Gewandung, ein ausgezeichnetes Verdienst; wie sie denn ~~Indess ist diese~~ noch immer mit vollem Grunde für eins der besten Standbilder neuerer Zeiten gehalten wird.



Indess ist dies Verdienst, genau genommen, nur ein ~~technisches~~; überhaupt scheint es, dass er besonders durch Gewandtheit und Anstelligkeit, bey seinen Zeitgenossen in Ansehn gekommen.[2] Gewiss war sein Geist eben so arm als roh, (sh. 239) beschränkte sich sein Absehn auf blosse Wirkung, wesshalb seine Werke wohl überraschen, doch keinen tieferen und nachwirkenden Eindruck hervorbringen. Mit Erzgüssen deren Technik Ghiberti so wunderwürdig gefördert hatte, wusste er, wie es scheint, nicht umzugehen. Allerdings ist die Judith unter einem Seitenbogen der Loggia dei Lanzi ein sehr wohlgelungener und schön gereinigter Guss, doch möchte er sich hier fremder Hülfe bedient haben; denn gewiss gehört die Kanzel in san Lorenzo, eines seiner spätesten Werke, zu den rohesten Erzgüssen der Neueren, was einen gewissen Mangel an Einsicht in diese Kunstarbeit zu verrathen scheint, obwohl andere, schon Baccio Bandi-



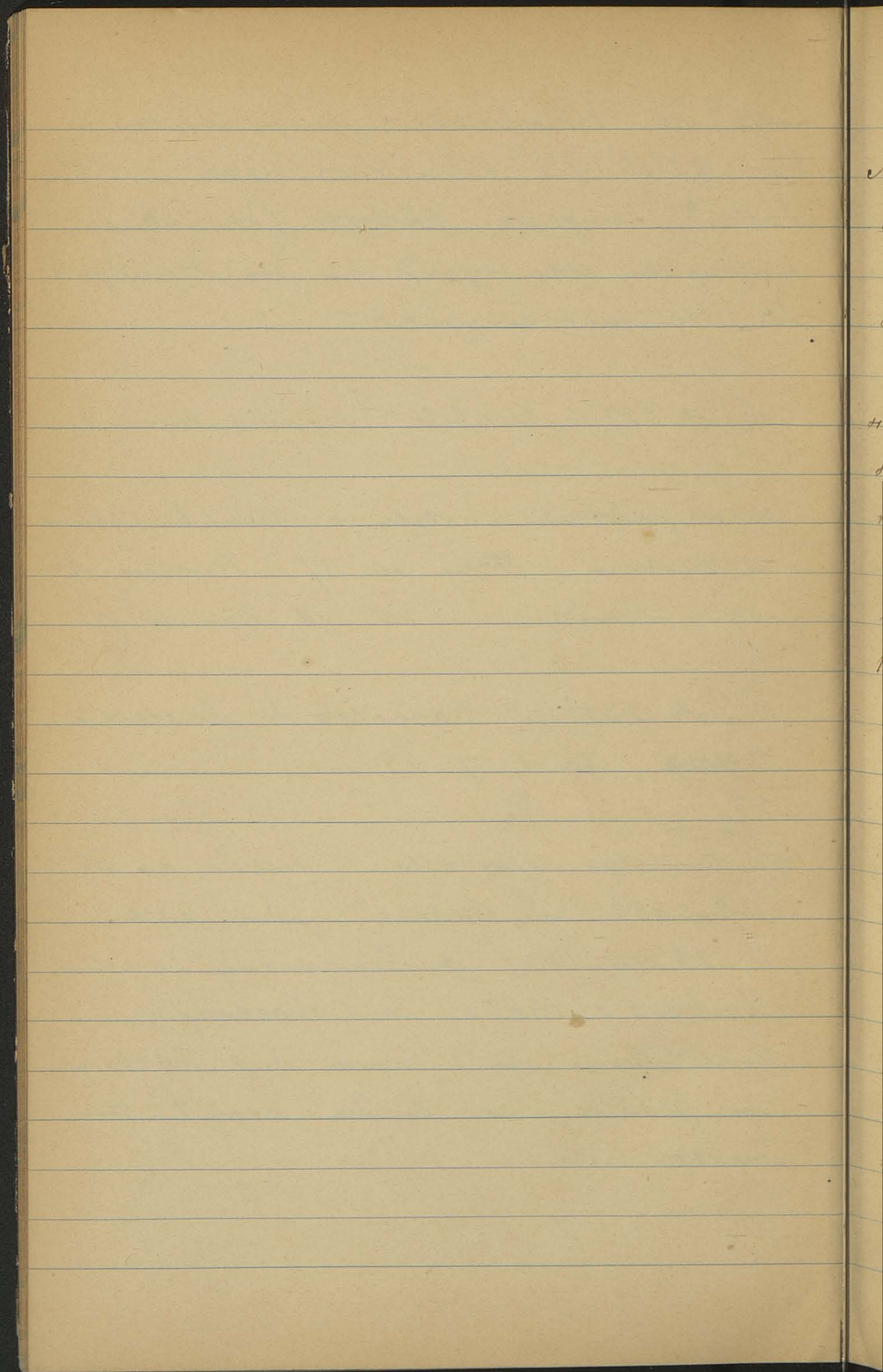
welli[3], die Hässlichkeit jenes Werkes aus dem Alter des Künstlers haben erklären wollen.[4] Hingegen förderte (str. 240) er unläugbar, was irgend zu den Handgriffen des Steinmetzen gehört.

1) (str. 237) „terribile" oznacza te ruchy

2) Na podstawie ustępu o Nanni di Banco w Vasarim. Frey str. 37: Rispose Donato ridendo .... (str. 238 Rumohr)

3) (str. 239) S. Raccolta di Lettere sulla Pittura. To. I. p. 49.

4) (str. 239) Kwestya sportella (także na str. 359–362 w „Betege" gdzie akt z 28. VIII. 1433 przedrukowany w połowie) Ambona z 1460 r. w S. Lorenzo.
Grab Pecci'ego: noch viel Gothisches im Gefälte, wie in den archit. Beywerken.



N° 5

Milanesi, tom II str. 295, N° dok. 208.
1457, 17 d' Ottobre.
Petizione alla Balìa di Siena (zapewne od communy)
Conciossia cosa che nella vostra città sia capitato Donatello, maestro di scultura excellentissimo et desideri morire et vivare nella vostra città, piacendo alla S. V., et in essa come città noblissima d'Italia fare qualche singularissimo lavoro in honore dessa vostra città, et sua memoria, et liberamente rimettersi in essa V. S. pur che lui habbi di vivare....
L'operaio ~~ma z~~ katedry z 3 cztonkami kollegium ma to bliżej oznaczyć: — avendo in ciò piena auctorità, quanta à il nostro Commune.. (str. 296)........
et simile della Capella della Nostra Donna del Duomo ne possino pigliare quello ~~parra~~ partito..... (Jak Taciński akt w nocie wskazuje chodzi o kaplicę Virginis Marie delle Gratie)

1457, 18 Decembre

Decreverunt -- quod ad hoc ut Donatellus possit opus inceptum perficere et habeat debitum suum et fiant omnia opportuna.

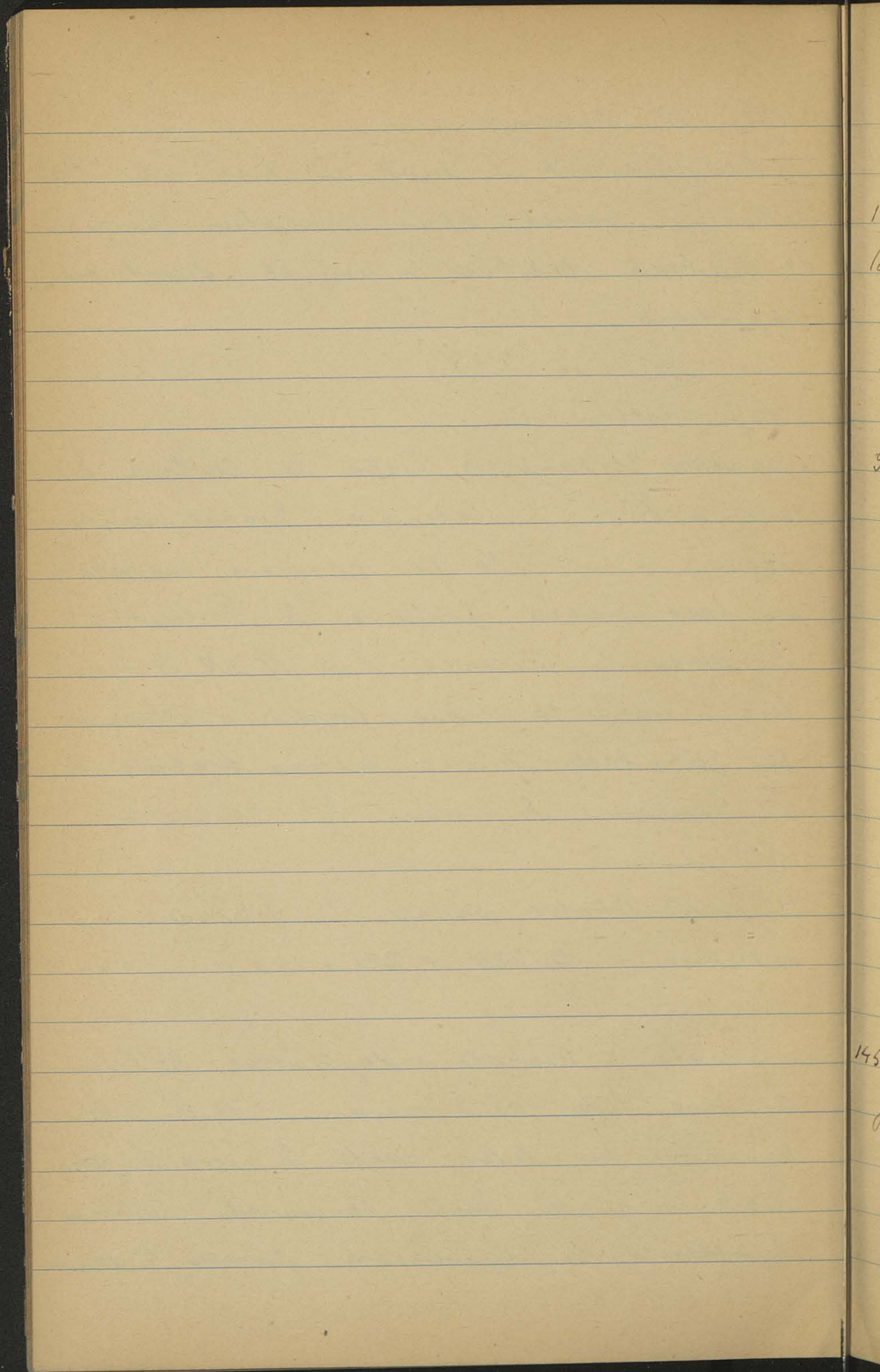
(st. 297)

1457 settembre

Maestro Urbano di Pietro da Cortona die dare a dì... di setenbre duchati venticinque .... ebe per comprare metalo per fare mezza fighura di Guliatte a Donatello in Firenze. E a dì 28 di setenbre lire 5 soldi 14 dise paghò a Firenze per chabella d'una mezza fighura di S. Giovanni di mano di Donatello.

1457 22 Otobre oddaje S. Giovanni w 3 sztukach _ ꝏ 224, + 221 + 143.

Donato di Nicholo intagliatore di Firenze die dare lire 49 di ciera....... a dì 4 di Novembre per libre venti di ciera di ghocciole di quella degli Angiuoli: cavossi di sotto de la 'nperchiata: portola Pizzanto.



.... uno pochotare... di ferro lombardo...

10. XII. libre 22 di cera ... che per fare la stora (sic) de la porte.

24. I 1458 9 ℔ wosku per fare la porta

~~XVII~~ 30 I 13 ℔ wosku per le porti

9. II 12 ℔ wosku

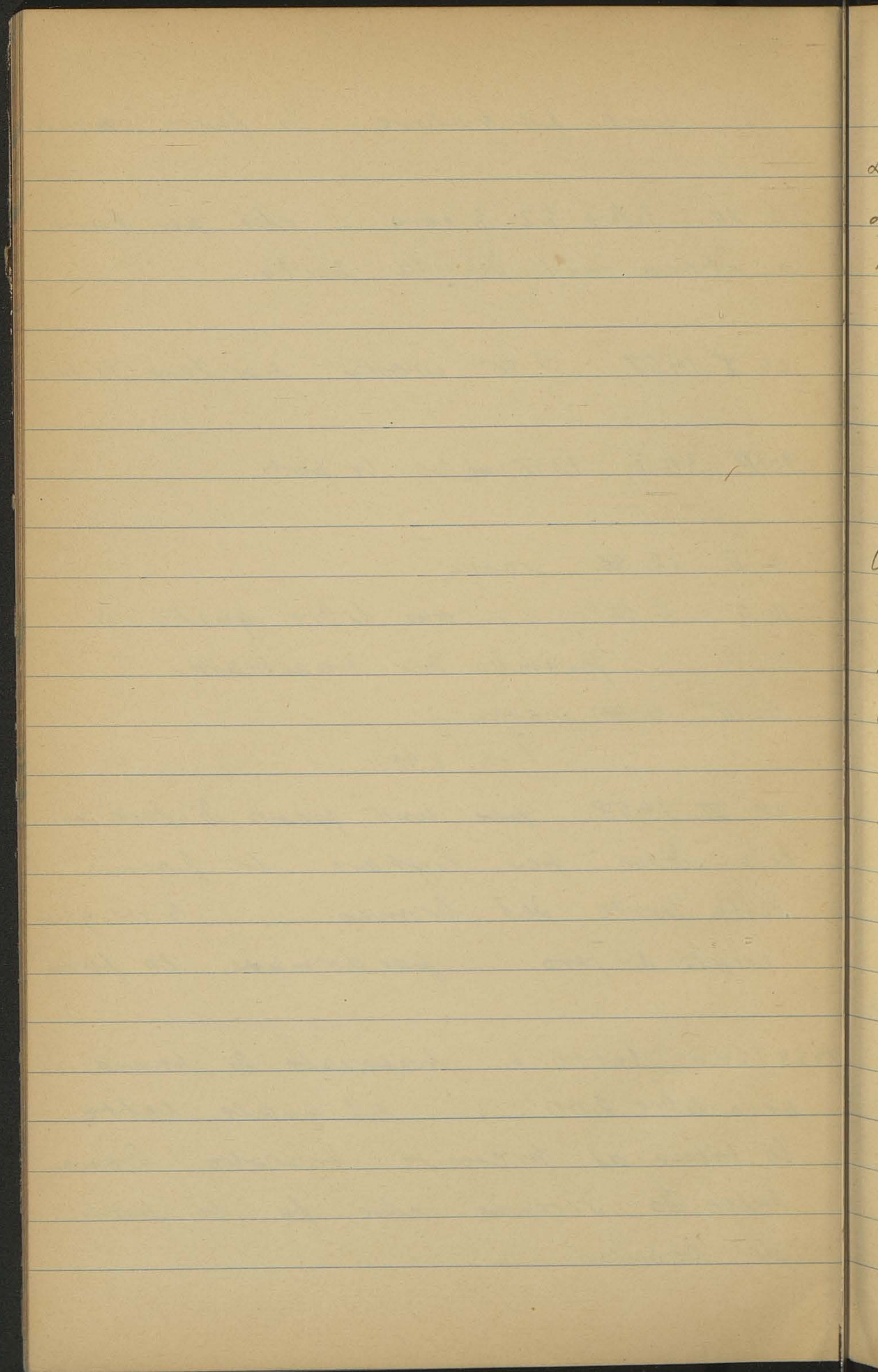
10 II 5 ℔ " oraz libre quatro di piombo per tragittare.

4. III 4 ℔ wosku

(sh. 298)

20. III 1458 per uno peso di fero sotile: disse per lighare le forme delle porte del bronzo .... 4 verghoncieгli di fero ... per armare le forme.

1459 Uno letto e chapezale di penna di peso libre 200 ..... el quale letto lo tiene al presente maestro Donatello da Firenze che fa le porti di bronzo



L'ultima memoria della dimora di Donatello in Siena è del 6 ~~[illegible]~~ di Marzo del 1461 (stile comune).

N.º 6

Milanesi, tom II, N.º 210, 1458 14. d'Aprile

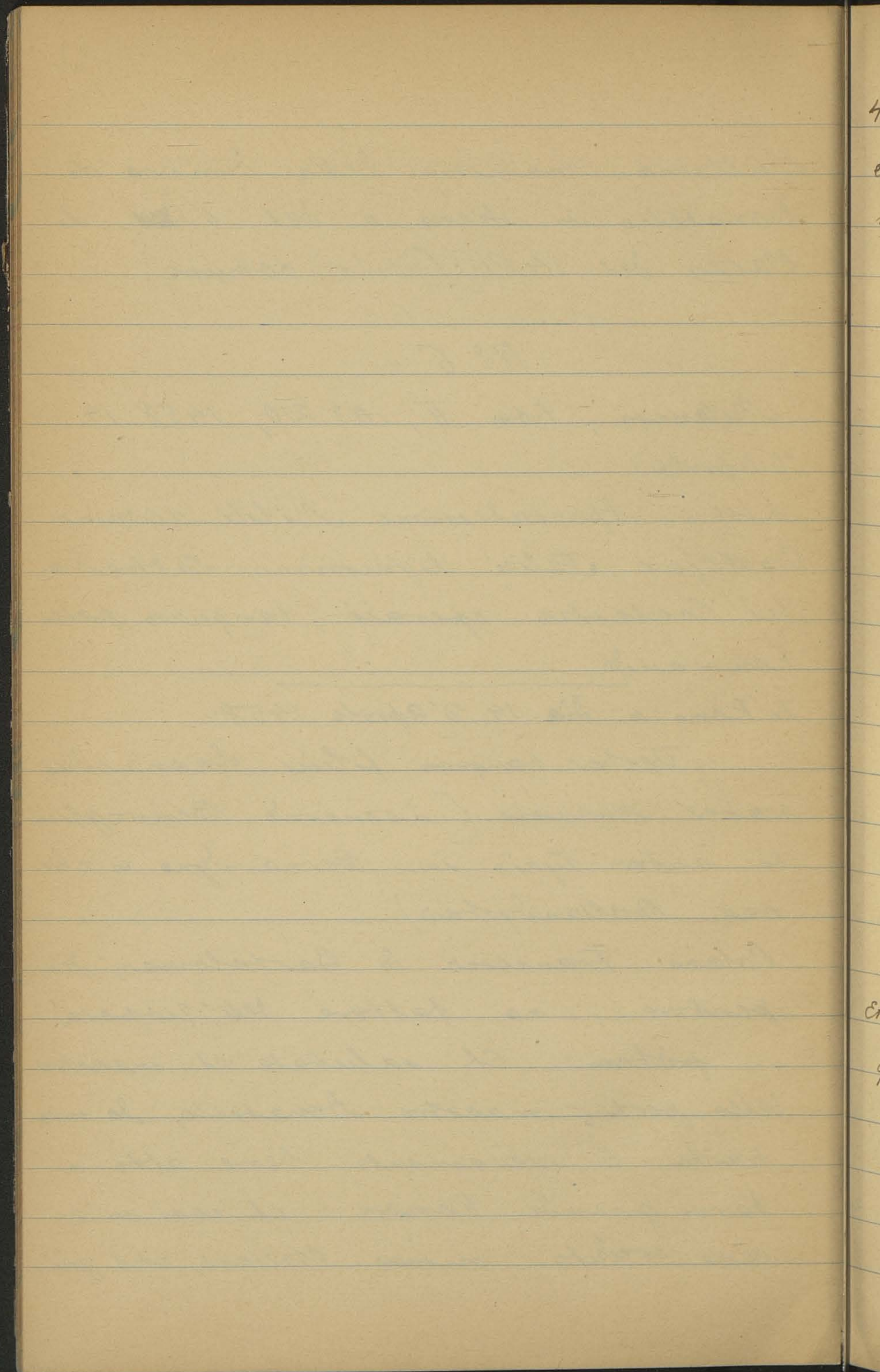
List: Spectatissimo Militi domino Cristoforo Felici dignissimo Cathedralis Ecclesiae operaio, tanquam pater honorando

In Roma a dì 14 d'Aprile 1458.

Vester tanquam filius Leonardus orator senensis (Leonardo Benvoglienti autor życia św. Bernardyna w zbiorze Bollandystów)

Polcca Francesco di Bartolomeo, dipentore, na fattore dell'uopera

i potem: Et salutate el maestro delle porti, maestro Donatello, da mia parte. È veramente bene atto a farvi grande honore: et così m'avesse creduto misser Mariano, che già



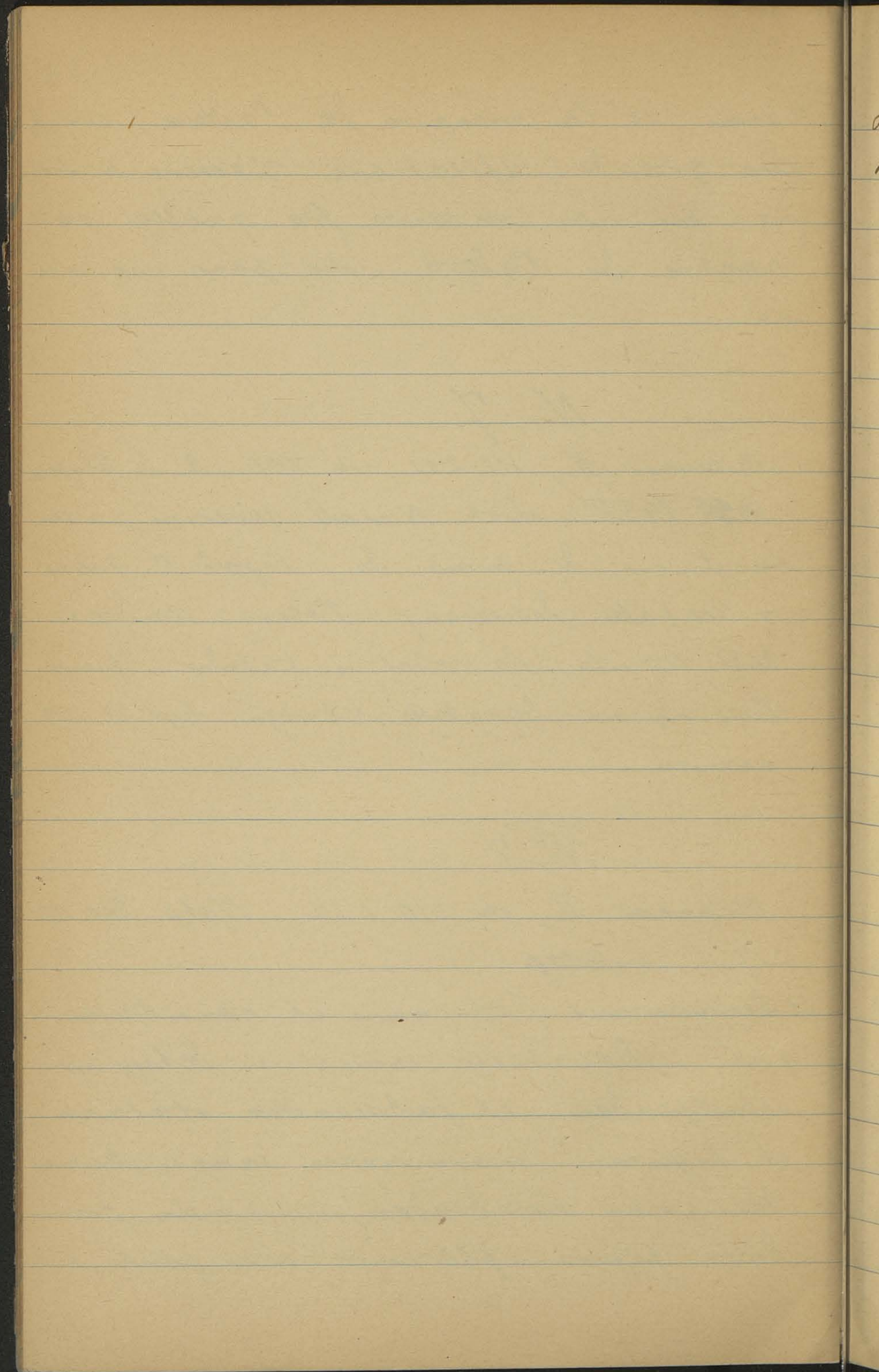
4 anni ve lo menavo da Padova; avendo esso grande affectione d'essere a Siena, per non morire fra quelle ranochie di Padova; che poco ne mancò.....

N° 7

Milanesi II, N° 211, str. 300 – 9. di Giugno ~~1458~~ 1458 List Niccolò Severini, oratore Senese, d. praw do tegoż C. Felici z Neapolu datowany. Poleca Andrea dell'Aquila do robót w katedrze i powołuje się na Donatella, którego był A. d'A. uczniem.

N° 8

Milanesi II, str. 310 i 311. Nota dok N° 217. ~~3. d'Ap.~~
Et Decreverunt (operarius et consiliarii) quod Donatello schultori detur ad schulpendam et fabricandam statuam et figuram marmoream sancti Bernardini, non excedendam summam pretii dicte figure florenos sessaginta otto

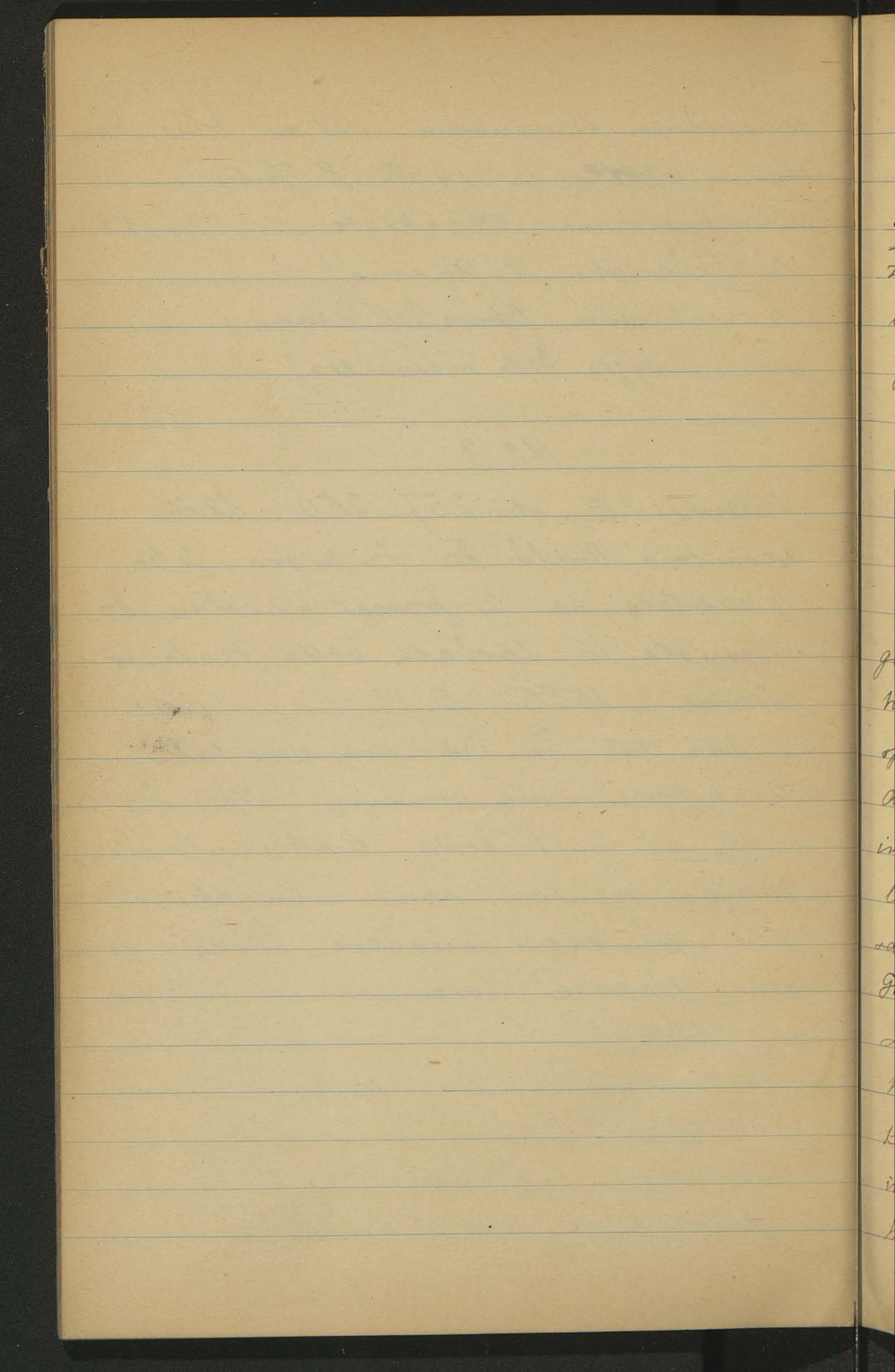


denariorum Senensium vel ad plus vantagium opere. 1458 8 Julii
(Urzeczywistnienie Vecchieta - i. Pawła i a. Federighi. s. Ansano)
(Archivum Opera dell duomo; rajmujesz i Loggia della mercanzia).

N.º 9

Milanesi III, str. 257-260 List Accursia Baldi do Scipione Cibo o zapłatę za 2 posągi anioło̜w do kościoła w Spedale della Scala w Sienie. 1585, 6. IV.

Cóż stąd, że ich sam nie lał? Architekci nie murują. Nè Donatello nè quei della Robbia, tanto famosi scultori, sono men chiari per non saper cuocere senza i fornaciai l'opere loro....



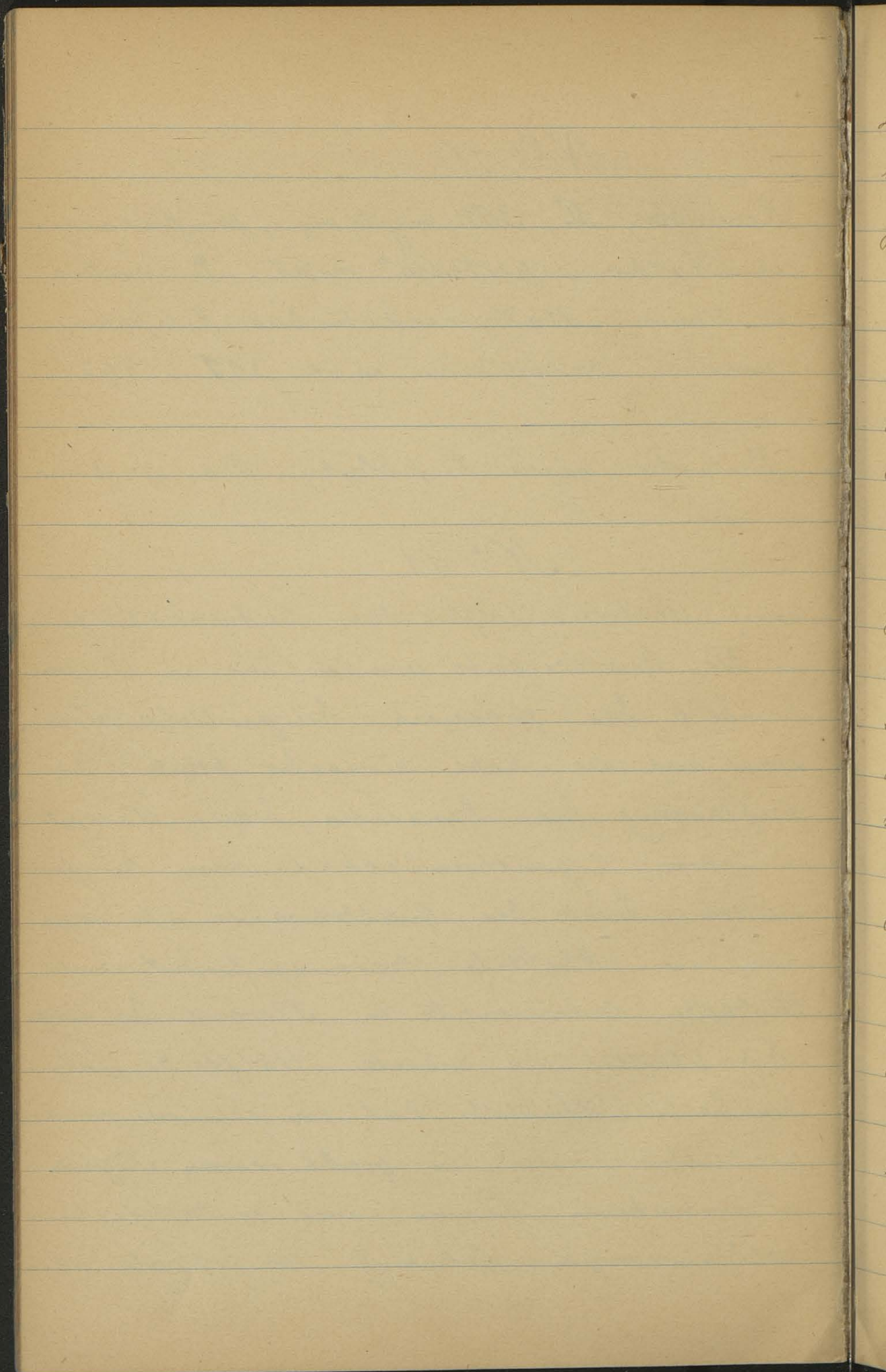
N° 10

Rumohr, II, 361 myli się, przypuszczając, że tylko „sportello" miał D. robić w Sienie. Stąd niepotrzebna polemika przeciw Vasari'emu na str. 361 i 362.

Rumohr mięsza 2 pobyty D'a w Sienie.

N° 11.

Auf Ghiberti's folgt dem Entwickelungsgange des Quattrocento gemäss (wie im 18. Jahrhundert das prosaische bürgerliche Trauerspiel auf die hohe Tragödie folgte) die Auffassung des Donatello, dessen Talent in seiner Eigenthümlichkeit vom bürgerlichen Geiste des Quattrocento als Gegensatz zu Ghiberti herausgefordert wurde. Ghiberti beherrschte in Florenz die erste, Donatello die zweite Hälfte des Jahrhunderts. Ghiberti hat ein gewisses aristokratisches Wesen. Er giebt seinen Figuren in vornehmen Linien und verleiht ihnen heldenmässigen Schwung. Es ist als ob



Donatello dagegen, in seinen Anfängen zumal, so hätte arbeiten wollen, dass Jedermann sähe, wie er ja nicht etwa mit Ghiberti einverstanden sei. Es giebt etwas Herausforderndes in Donatello's Art, die Natur zu geben. Etwas hart auf den Effekt Berechnetes. Ungekünstelte Natur zeigte jene erste der drei Thüren von San Giovanni, auf der wir in Andrea Pisano den edelsten Schüler Giotto's kennen lernen: dahin hätte D. sich zurückwenden (ch. 263) können. Aber das wollte er nicht. Ist Gh. dramatisch bewegt, so ist D. theatralisch aufgeregt. Er benutzt die Natur um seine bis zum Schreienden realen Scenen glaubwürdiger zu machen: hierum ist es ihm zuweilen mehr zu thun, als um Treue der Wirklichkeit gegenüber, der er nicht frei nahezukommen sucht, sondern die er unfrei nachbildet. Ghiberti, vor ihm, hatte die Antike nicht nachgeahmt, aber in sich aufgenommen . . . .

. . . . Donatello weigerte

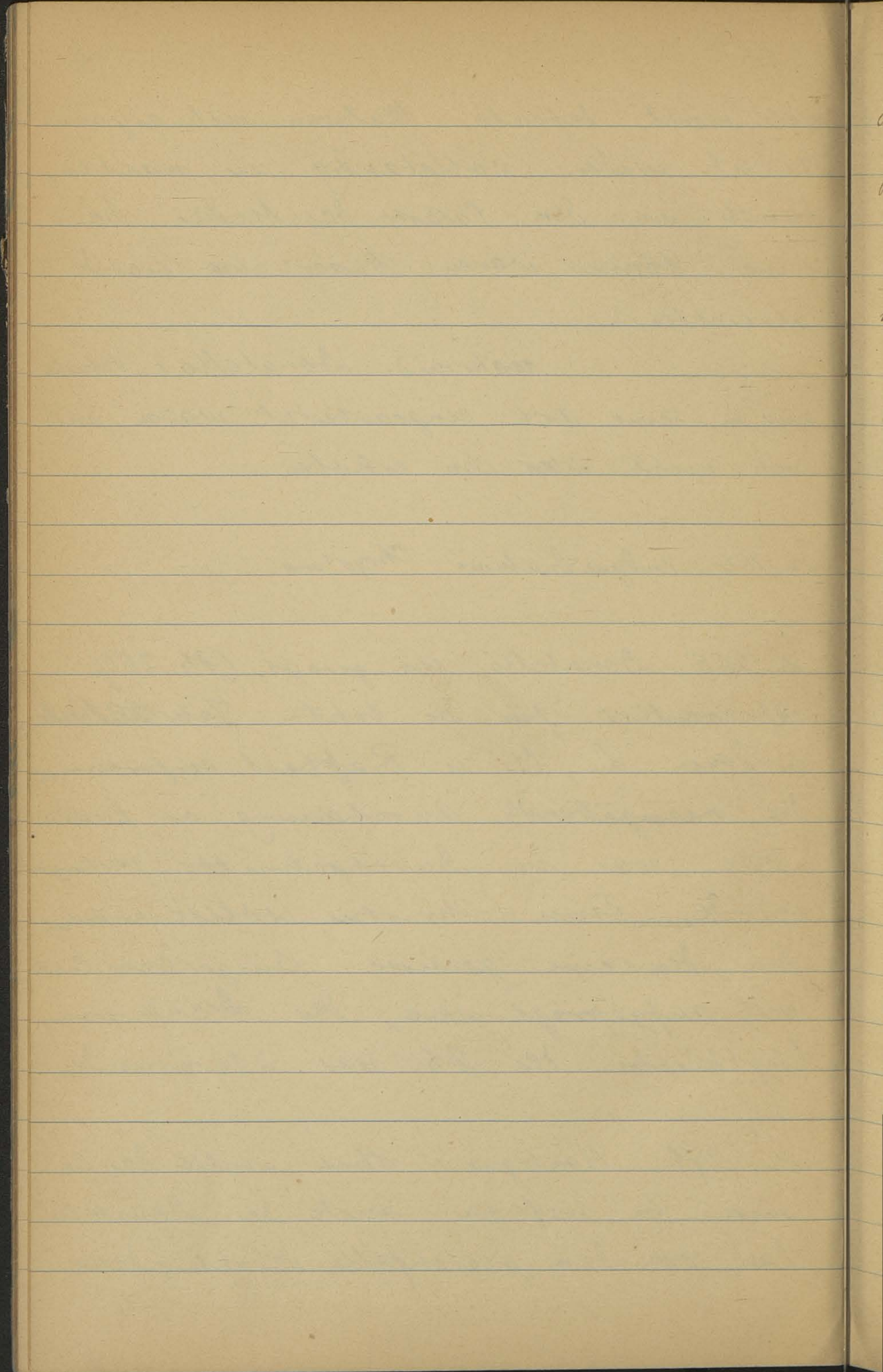
sich nicht, defecte Statuen mit eigner arbeit wieder vollständig zu machen, damit sie dem Palaste der Medici, die seine Gönner waren, besser zur Zierde gereichten.

.... während Donatello's Schüler nur in seine Art eingearbeitet waren und sich nicht über ihn erhoben.

st. 264 indywidualność Chrystusa

st. 265 Donatello, wie gesagt, (st. 266) räpresentirt für die letzten Jahrzehnte, in denen L., M. u Raphael emporkamen, die maassgebende Anschauung: er producirte, was im Durchschnitte verlangt wurde. Einen Christus wollte er schaffen, dem eine gewisse bürgerliche Echtheit aufgeprägt wäre; das Dichterische, Mythische des Gh. war überwunden

st. 271 Mantegna's Stich stellt das Ereigniss im heftigen Geiste des Donatello dar, von dem gleichfalls verschiedene



Grablegungen existieren. (Bell MA. i fresk Signorelli'go w Orvieto)

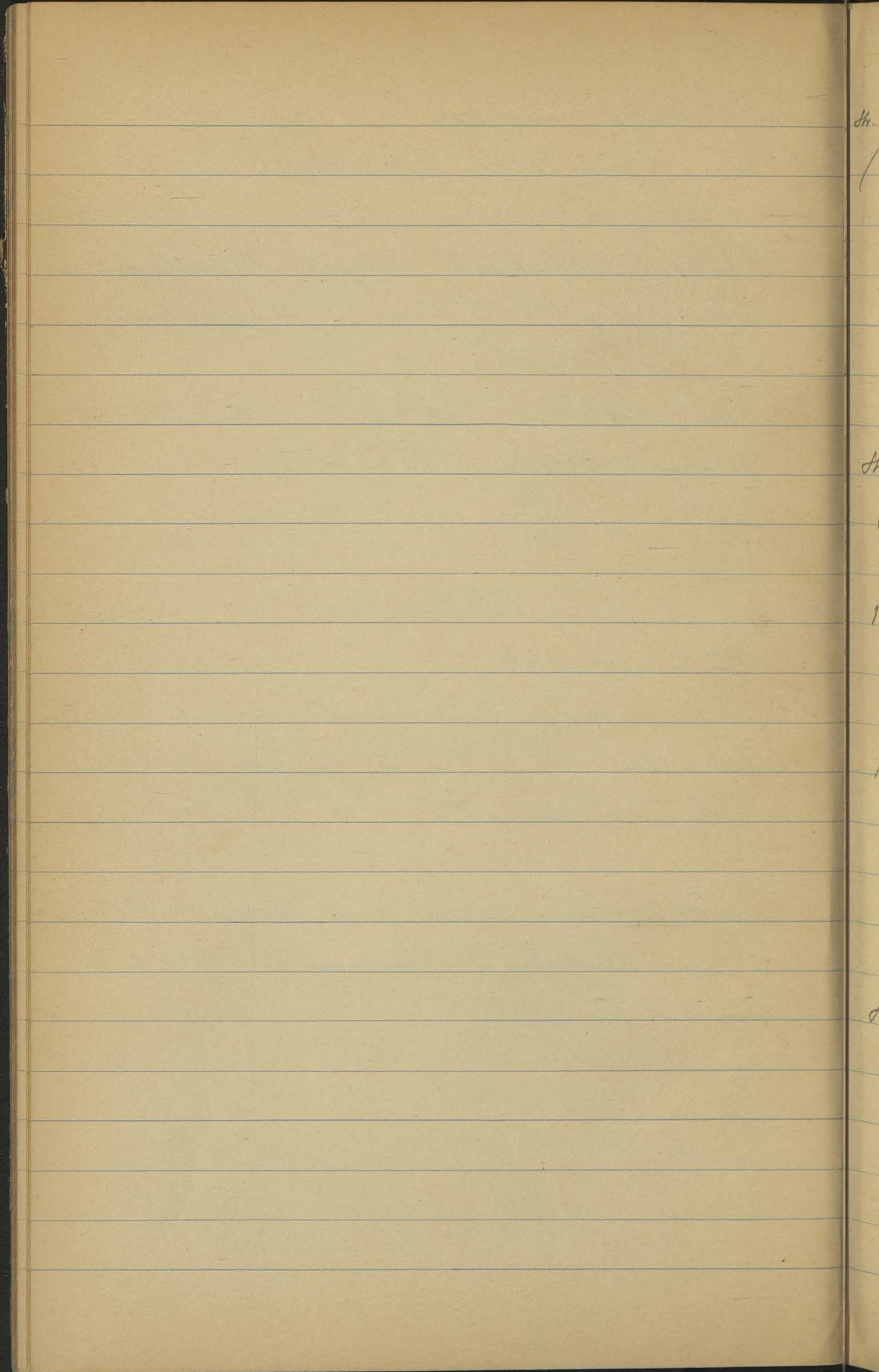
Rafael kopiował artyst. Mantegni za młodu (str. 271; Vener. Skizzenbuch?).

Das Leben Raphael's von Herman Grimm. Berlin 1886.

1881, 24, str. 148

Italia illustrata – Flavio Biondo da Forli – ed. Basilea. p. 305

Bartolommeo Fazio – ed Mehus – De viris illustribus – Florencja 1745 p. 51. (z 1456 r.)



Str. 9.) № 12

(Kanonik Ferdinando Baldanzi (Descrizione della Cattedrale di Prato 1846) twierdził już, że nigdy 2 kapitelów nie mogło być: niema śladów, zabraliby obydwa w 1512 r.

Str. 10–11 od Millecento ~~pokazuj~~ części dla Cintoli.

ambona z kamienia i drzewa

1330 ~~ob~~ postanowiono drugą ambonę z rzeźbami: Historya Cintoli, hist. św. Stefana patrona Prato, 2 aniołów

1357 ukończone Artyści:

Niccolò di Cecco del Mercia z Areny

Sano jego uczeń

Giovanni di Francesco zwany Fetto

Str. 11 – 12

1413 projekt nowej ambony po wybudowaniu nowej fasady

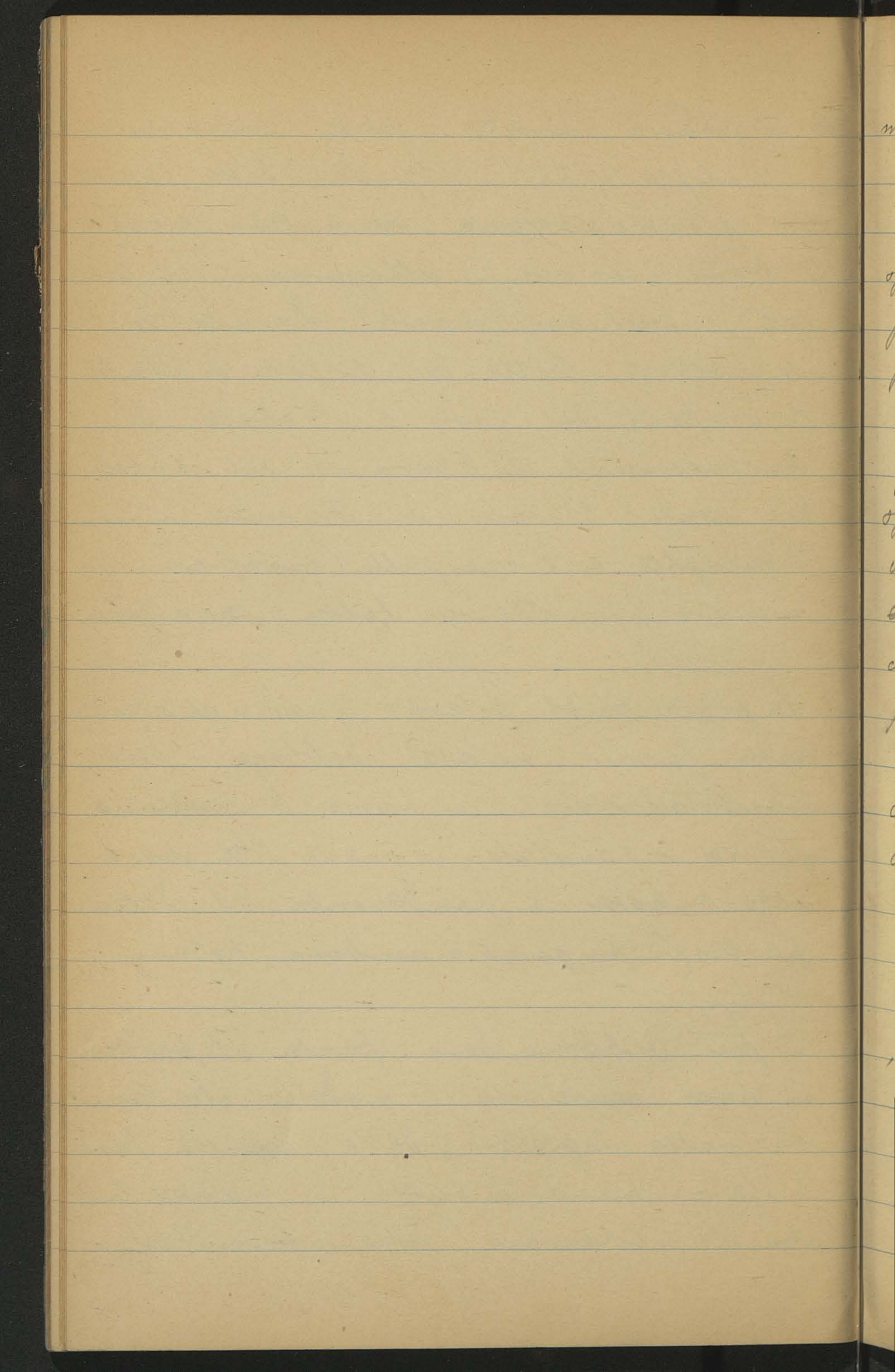
Scanalare – hohle Streifen machen

Sh. 12 – 15.

14 Lipca 1428 Operai della Capella della gloriosa Vergine Maria della preve di Prato etc etc. .... allogarono .... (sh 13) agli industriosi maestri Donato di Nicholò di Betto del popolo di Santo Cristofano del Corso e Michele di Bartolommeo di Gherardo del popolo di Santo Marcho di Firenze, maestri d'intaglio e di scarpello (rzeźbiarz i kamieniarz ✗). Oberny tylko Michelozzo

In prima ch'el pilastro quadro ch'e fatto nella faccia nuova, debbono e detti maestri adattare in forma di colonna quadra schanalata, in modo che paia atto a ~~esser~~ in fondamento del detto perbio (= pergamo = ambona, trybuna).

E piu debbono dare facto il perbio in quel modo sta il modello che lasciano nella sagrestia della cappella, facto di loro mano, e tutto di marmo biancho da Charrara, della infrascritta



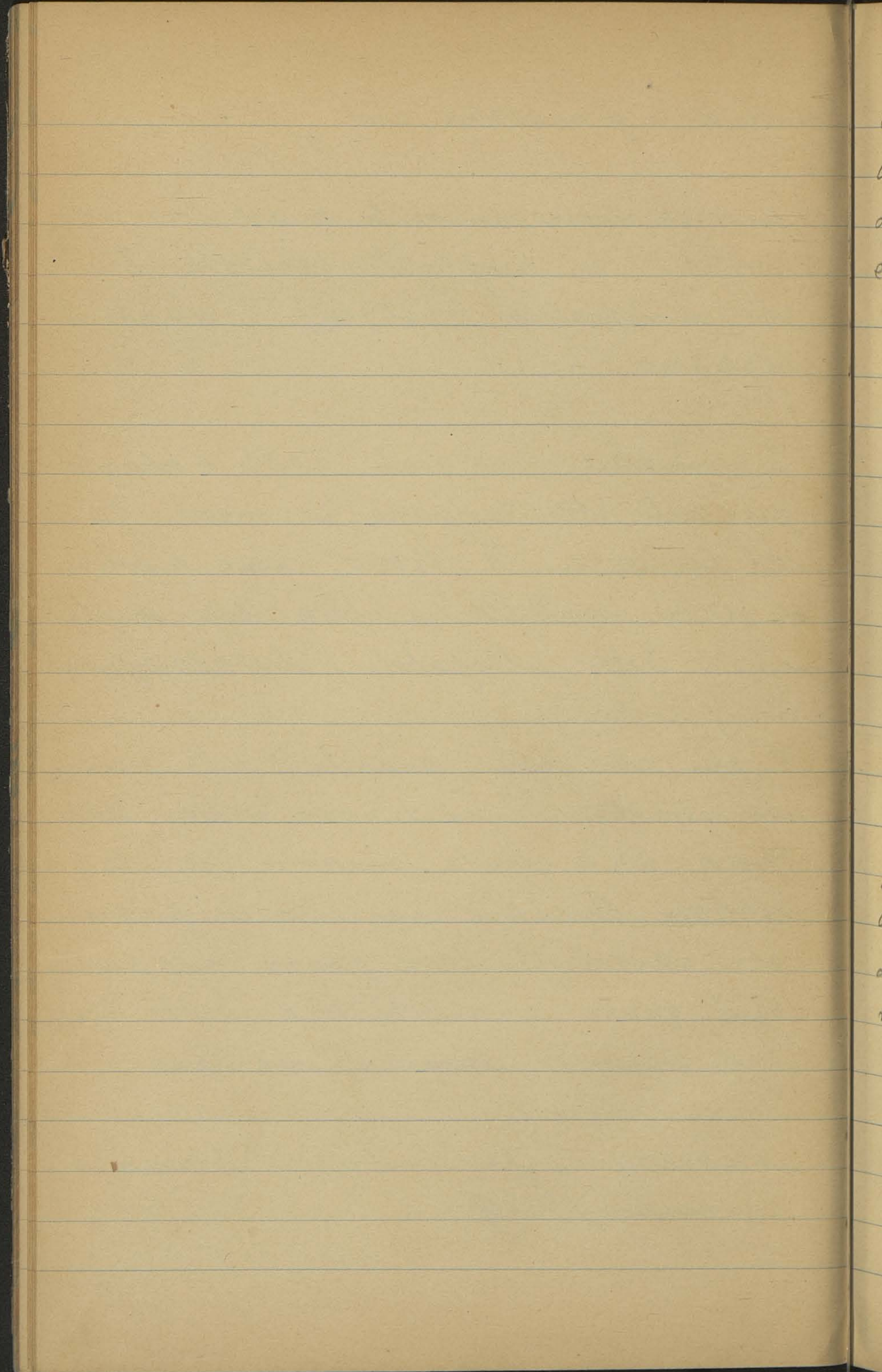
misura e grandezza, cioè

una cornicie, in sulla quale sia due spiritelli in luogho di gocciole (Try pod ~~architrawem~~ tryglifem) .... ornati di fogliame

7 predisiatoio, ne' quali s'abbi a 'ntagliare spiritelli che tengano in mezzo l'arme del Com~~m~~une di Prato, come mostra el detto modello, o altra cosa, se piacerà a' detti allogatori (Zlecający)

E più che ogni quantità di marmo che questo dì si truova nella detta Opera, ch'e detti maestri se lo debbano contare per quello pregio che varrà il loro posto nel perbio, cioè quella quantità ch'e detti Operai, che sono o saranno, vorrano

skonczył (per tuto) di primo di settenbre 1428



(st. 13) per
Ocena roboty i zapłaty lo egregio doctore di mediccina (st. 14) maestro Lorenzo d'Angiolo Sassi da Prato e cittadino fiorentino

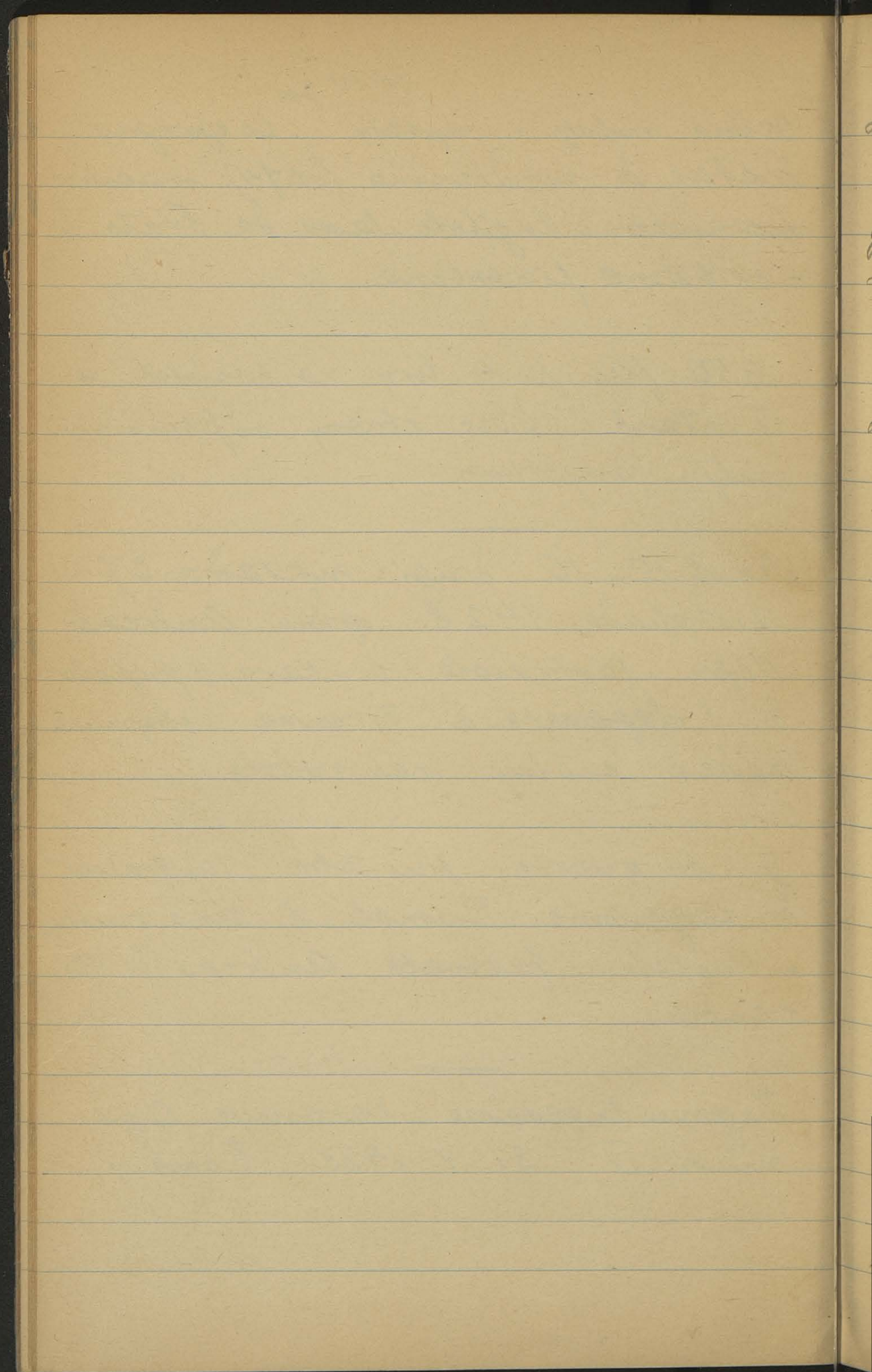
350 flor po 4 liry na początek w 7 ratach. Obie strony odpowiadają całym majątkiem

---

Na st. 15–16 drugi układ z 27 Listopada 1428 gdzie Andrea di Nofri lastraiolo (brukarz) 1) popolo di S. ~~Liparata~~ di Firenze obejmuje nadzór ogólny nad robotą.

1) Di questo più che „lastraiolo" di cognome Romoli è una scultura a Napoli firmata Andreas de Florentia.

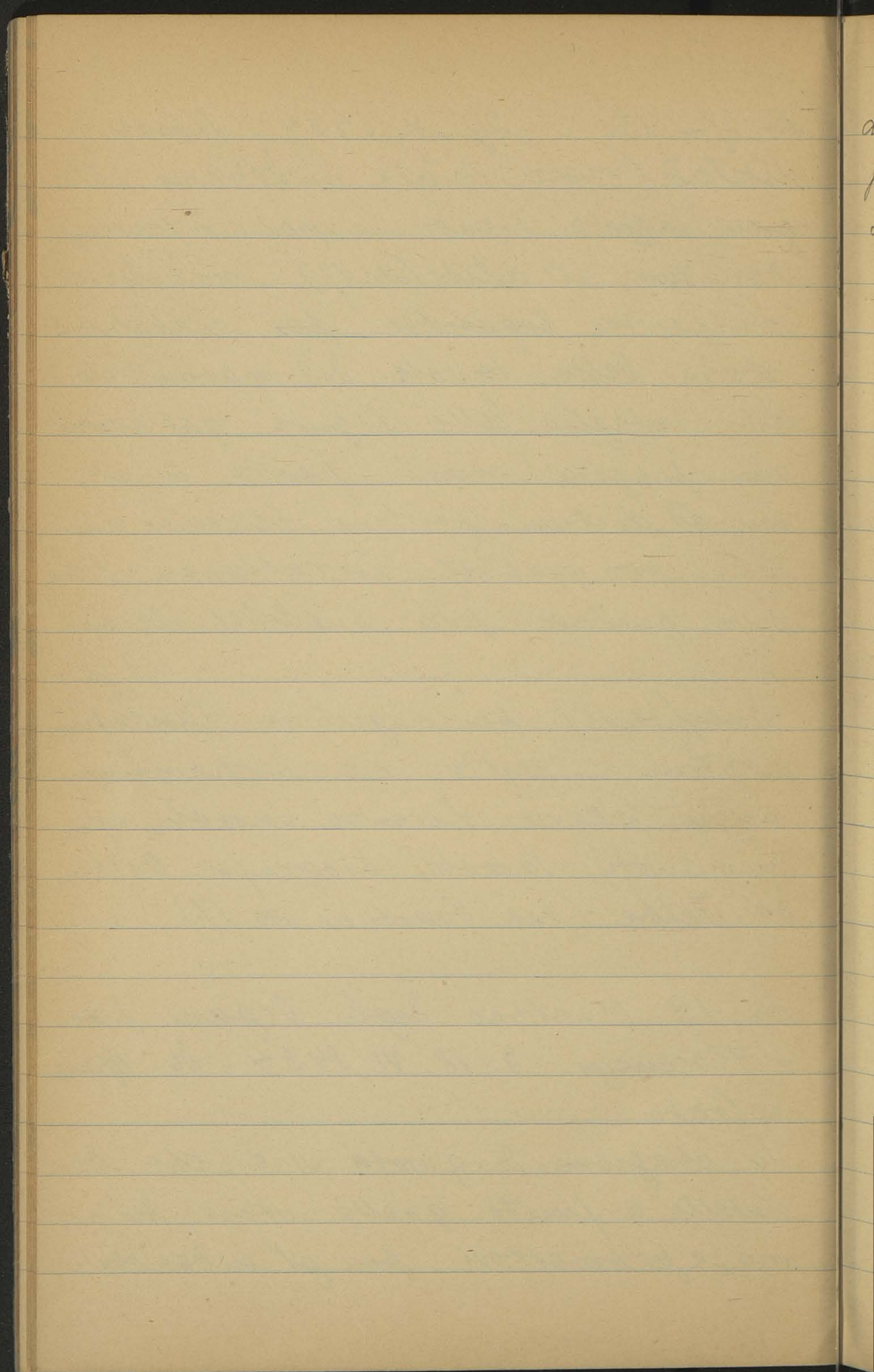
Zygmunta cesarza koronuje Eugeniusz IV 31. V. 1433 Roma



str 17–19. 27. V. 1434 Nowy układ (rzecz bardzo widocznie odłogiem) (str 17) per li piendi ... per infrascriptum Donatum et alios (str. 17) videlicet vulgariter loquentes per ciaschuna storia delle tavole del marmo ciò è dello intaglio delle figure, que erunt eius propria manu posite in et seu ad dictum perbius florenos auri 25 pro qualibet ad rationem librarum quatuor pro quolibet floreno

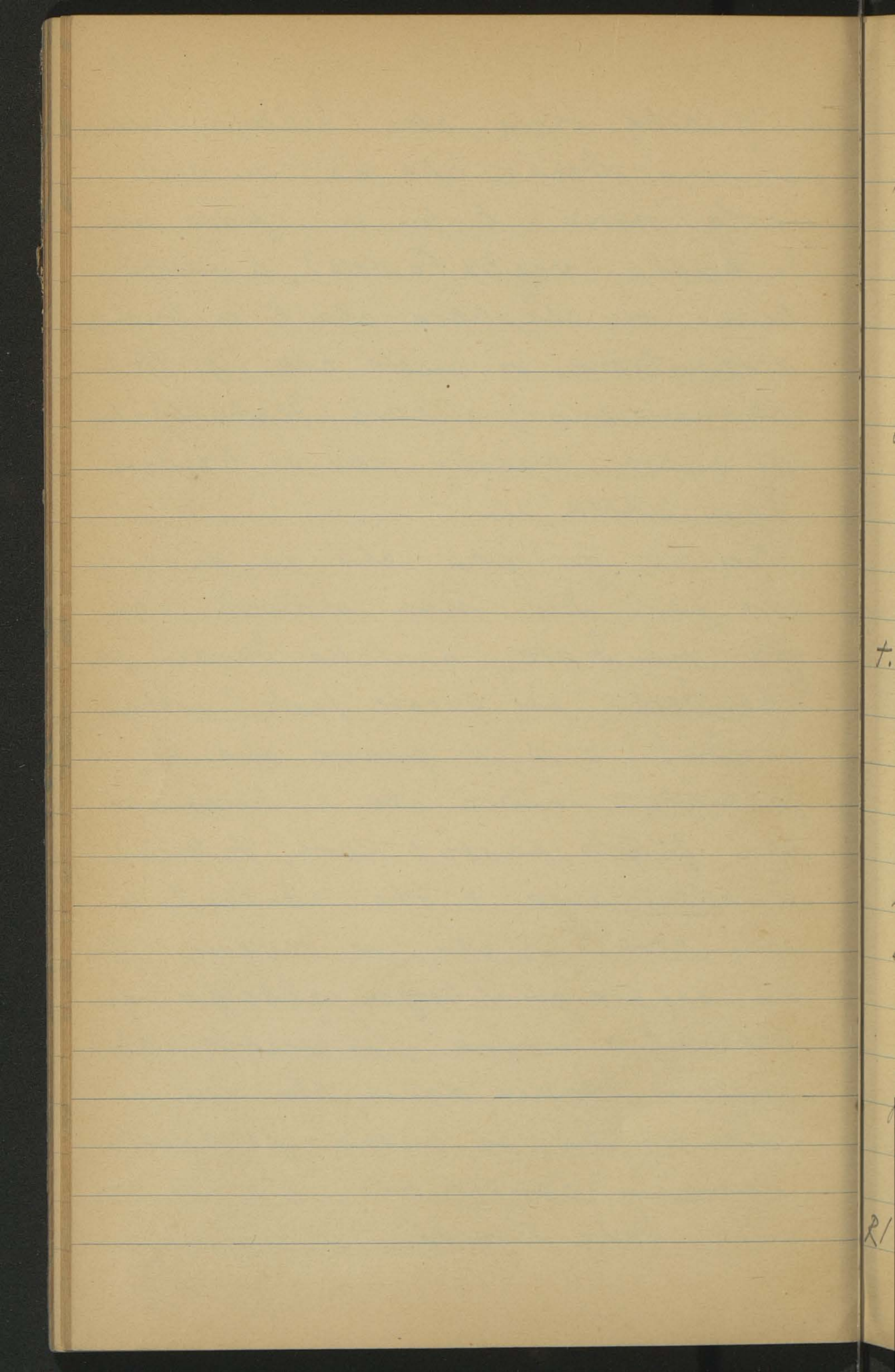
Dalej (str. 18) per magistrum Laurentium arbitrum – jest to ów wspomniany wyżej lekarz Lorenzo Sassoli, ojciec humanisty, Sassolo, biografa Vittorino da Feltre. (tak Guasti na str 17)

Str. 19 Matteo degli Organi pisze z Florencyi d. 18. VI. 1434 do Operai w Prato
La chagione di questa si è, che Donatello a finita quella storia del marmo; e promettovi per gl' intendenti



di questa terra, che dicono tutti per una bocha, che mai si vide simile storia. E lui mi pare sia di buona voglia (= wola), a servirvi bene: si che, hora che è in buona dispositione, si vuole che noi lo chonosciano; inperò (deshalb) che di questi maestri non si truova ogni volta etc.

Lui mi priegha, che io vi scriva che per Dio non manchi che gli mandiate qualche danaio per spendere per queste feste (urcoys*trici*, irrjita): e io vi gravo che lo facciate; inperò che è huomo ch' ogni picholo pasto (Kost, Schmaus) è allui assai e sta contento a ogni cosa. Si che, se dovesse l'Opera achatargli (borgen, abborgen, erbetteln) a usura, si vuole abbia qualche danaio accio che lui si mantengha in buono proposito, come a cominciato; e a noi non sia dato il torto.



str. 20 w lipcu 1438 wmurowano „storie", we wrześniu obrachowano się.

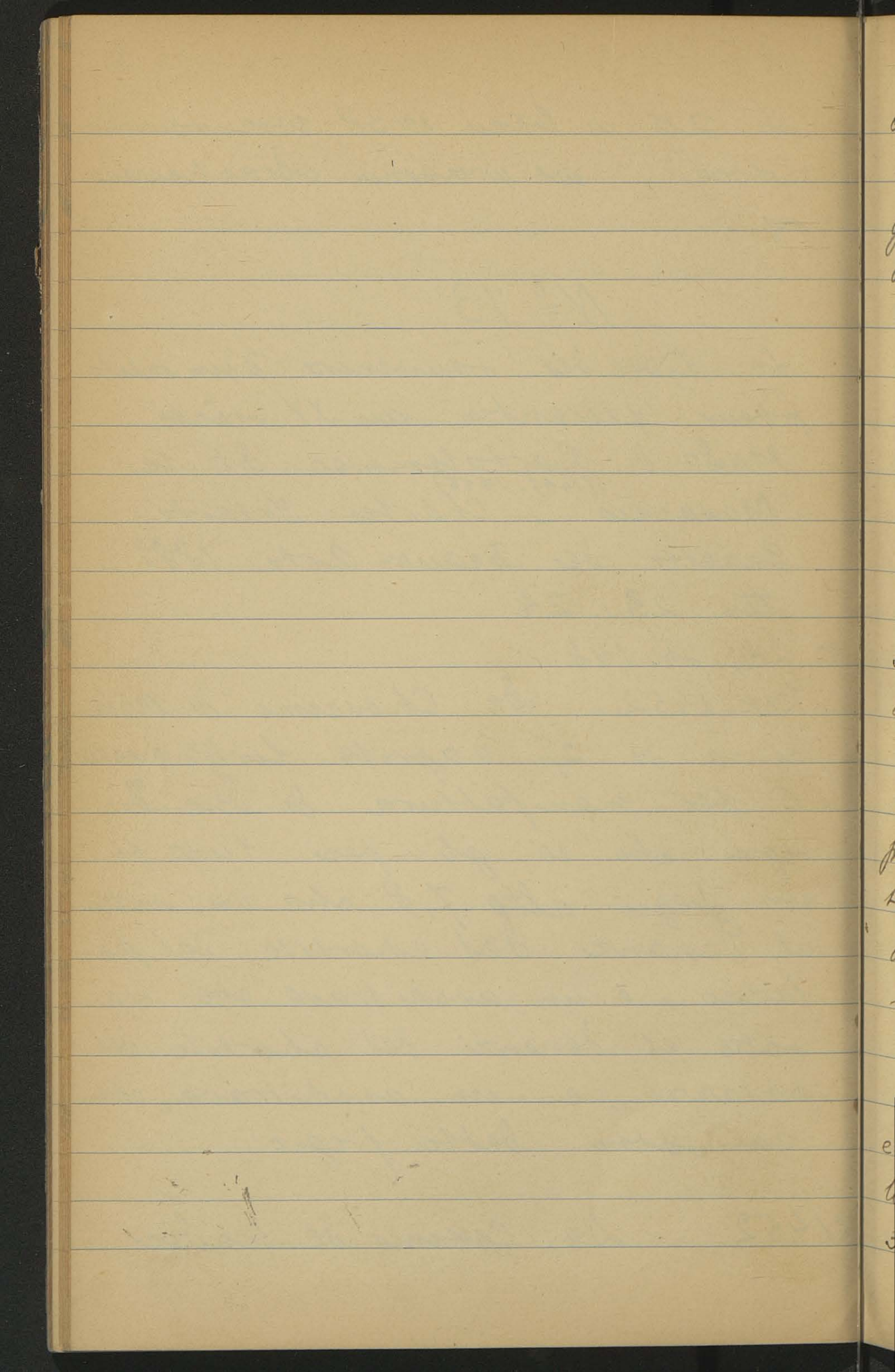
N° 13

Le Livre des souvenirs d'un sculpteur florentin au XV siècle Maso di Bartolommeo dit le Masaccio (1447-1455). – Charles Yriarte. Gazette des Beaux-Arts. 1881. tom 23, 24.

t. 24, str. 148

Rok 1452: Da Choscimo di Medici a di 27 d'aprile lirhe e soldi 6 per manifattura di due Disegni che io gli feci l'uno fu un fregio alto 7, 8 che va sotto el denanzi del chortile del palazzo, e un architrave che va ~~sotto el denanzi del chortile del palazzo~~, e un architrave, che va sotto detto fregio

R 1452: Da Cosimo de Medici



de dare a di 2 di giugno per teste designate che sono nel fregio sopra le cholonne del chortile del suo palagio — in tutto lire otto.

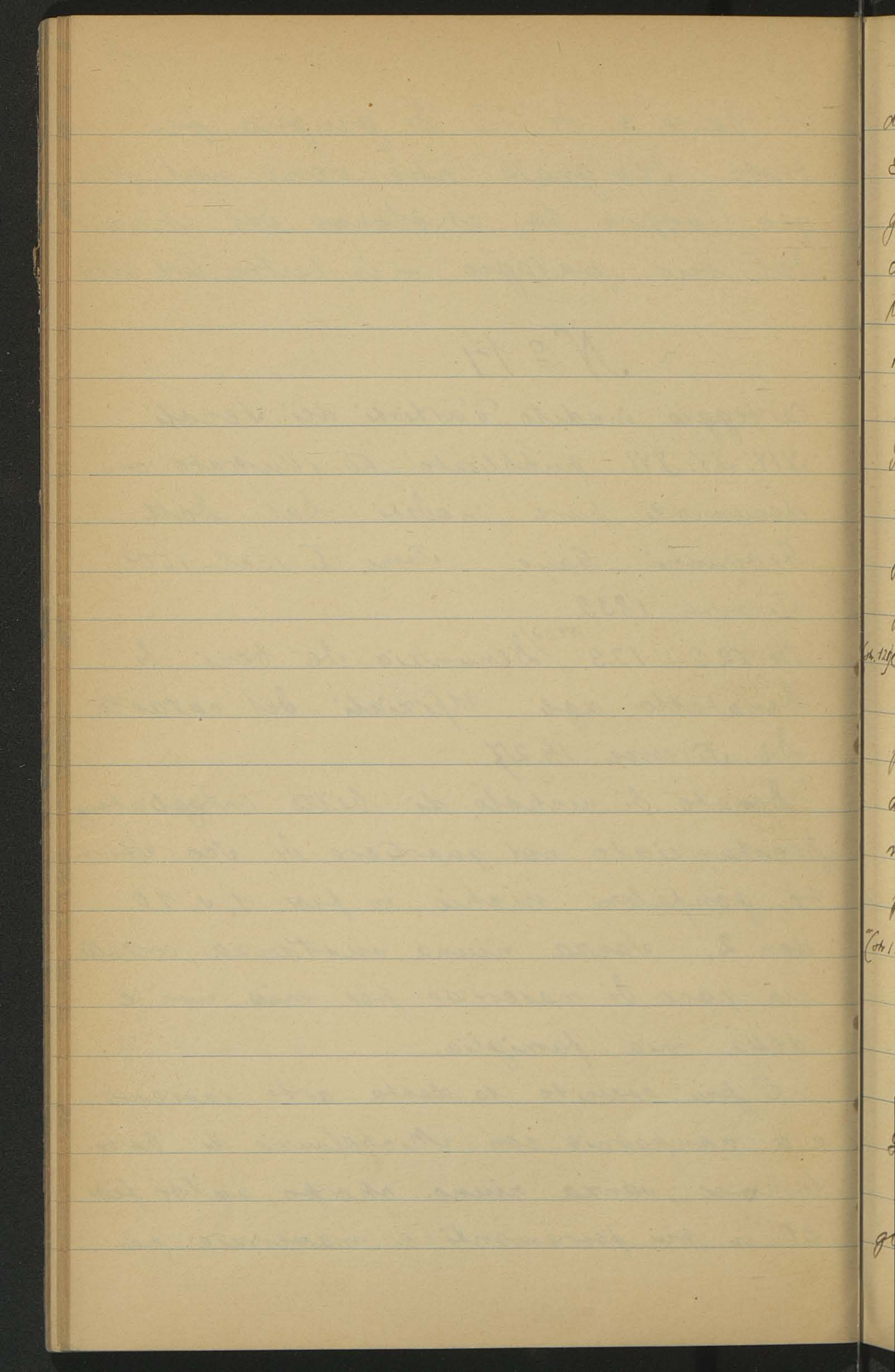
N.º 14

Carteggio inedito d'artisti dei secoli XIV. XV. XVI. pubblicato ed illustrato con documenti pure inediti dal Dott. Giovanni Gaye. Tomo I. 1326-1500 Firenze 1839.

Str 120-123 (N.º 39/Denunzia de' beni di Donatello agli Ufiziali del catasto. Da Firenze 1427)

Donato di nicholo di betto intagliatore, prestanziato nel quartiere di Sco Spirito, gonfalone nichio, in fior. 1. s. 10. den 2. Sanza niuna sustanza, eccietto un poco di maserizie per mio uso e della mia famiglia.

E piu exercito la detta arte insieme e a conpagnia con Michelozzo di Bartolomeo, sanza niuno chorpo, salvo fior 30 in piu feramenti e maserizie per



detta arte.

E di detta conpagnia e bottegha trat-
gho quella suotanza et in quello modo,
che per la scritta della sustanza di
Michelozzo sopradetto appare nel quar-
tiere di Sco Giovanni G. dragho, che
dice in lionardo di bartolomeo di gherar-
do e frategli. Eppiu ò avere dall' ope-
raio di duomo di Siena fior. 180
per chagione duna storia dottone, gli
feci piu tempo fa.

(c. 121) Eppiu dal convento e frati dogni san-
ti ò avere per chagione duna meza
fighura di bronzo di Sco rossore
della quale non sà fatto merchato
niuno. Chredo restare avere piu che
fior. 30.

(c. 122) truovomi con questa famiglia in chasa:

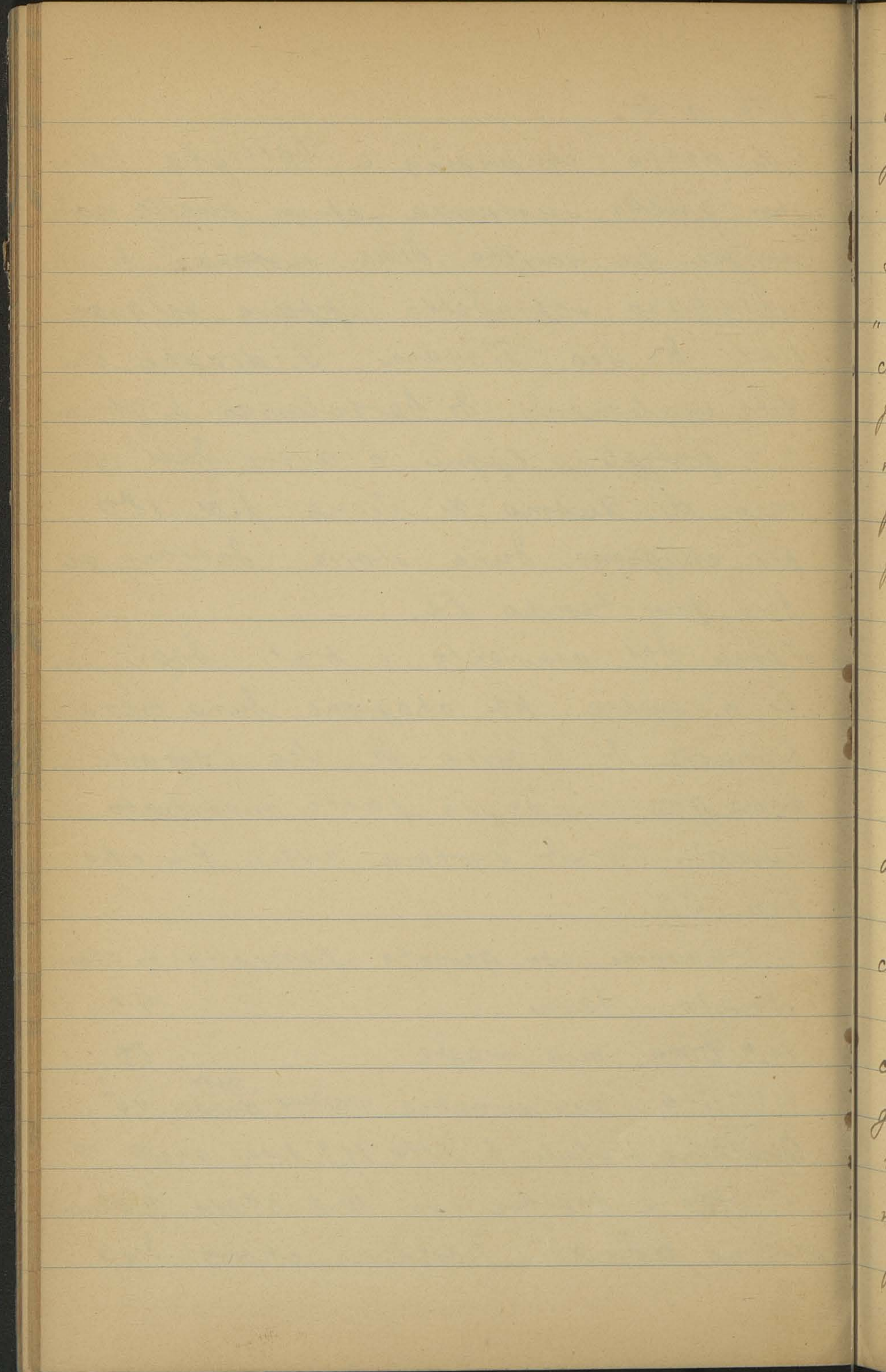
Donato danni 40

M.a Orsa mia madre 80

Ma Tita mia sirochia, vedova, senza dote 45

Giuliano figliuolo di detta M.a tita atratto 18

Sto a pigione in una chasa di ghu-
glielmo adimari, posta ne chorso degli



adimari e nel popolo Sco Cristofano, — paghone fior 15 l'anno.

Nota

Simile a questa denunzia è quella del 1430. „Esercita ancora l'arte insieme con michelozzo del borgogniono" ed è creditore di frati d'ognisanti per la medesima somma come prima; „per certi lavori fatti ai Sanesi stima gli sieno dovuti fiorini 25." — Nel 1433 aveva cambiato casa. Comparisce nel Quartier S. Giovanni, gonfalone drago, in questo modo:

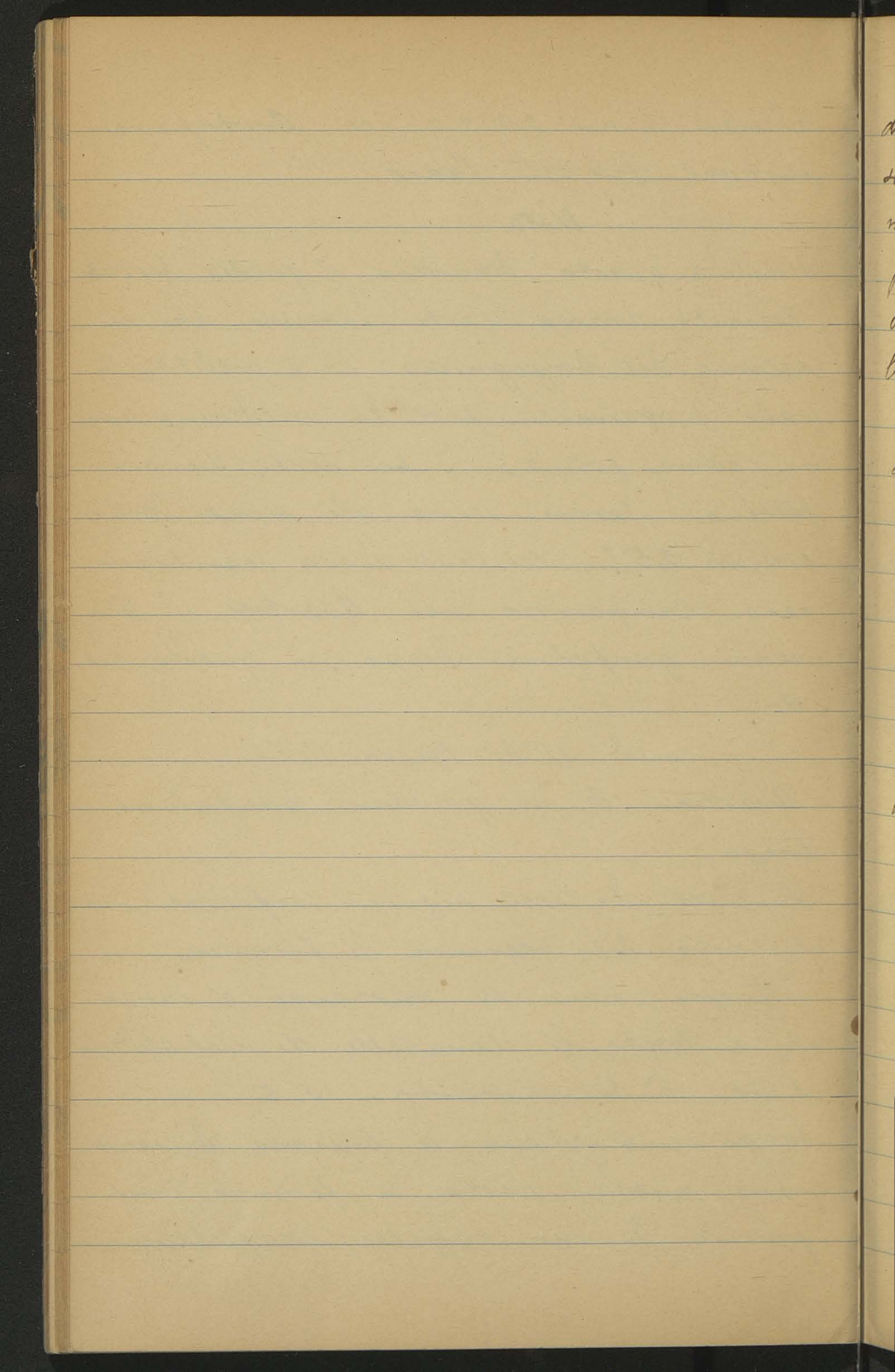
„a dì 31 di Magio 1433.

Quartiere di s. giovanni gonfalone drago.

Dinanzi da voi signiori uficiali del chatasto del chomune di firenze.

Queste sono le sustanze e incarichi e bocche di donatello di nicholo intagliato: à di chatasto — s. 5.

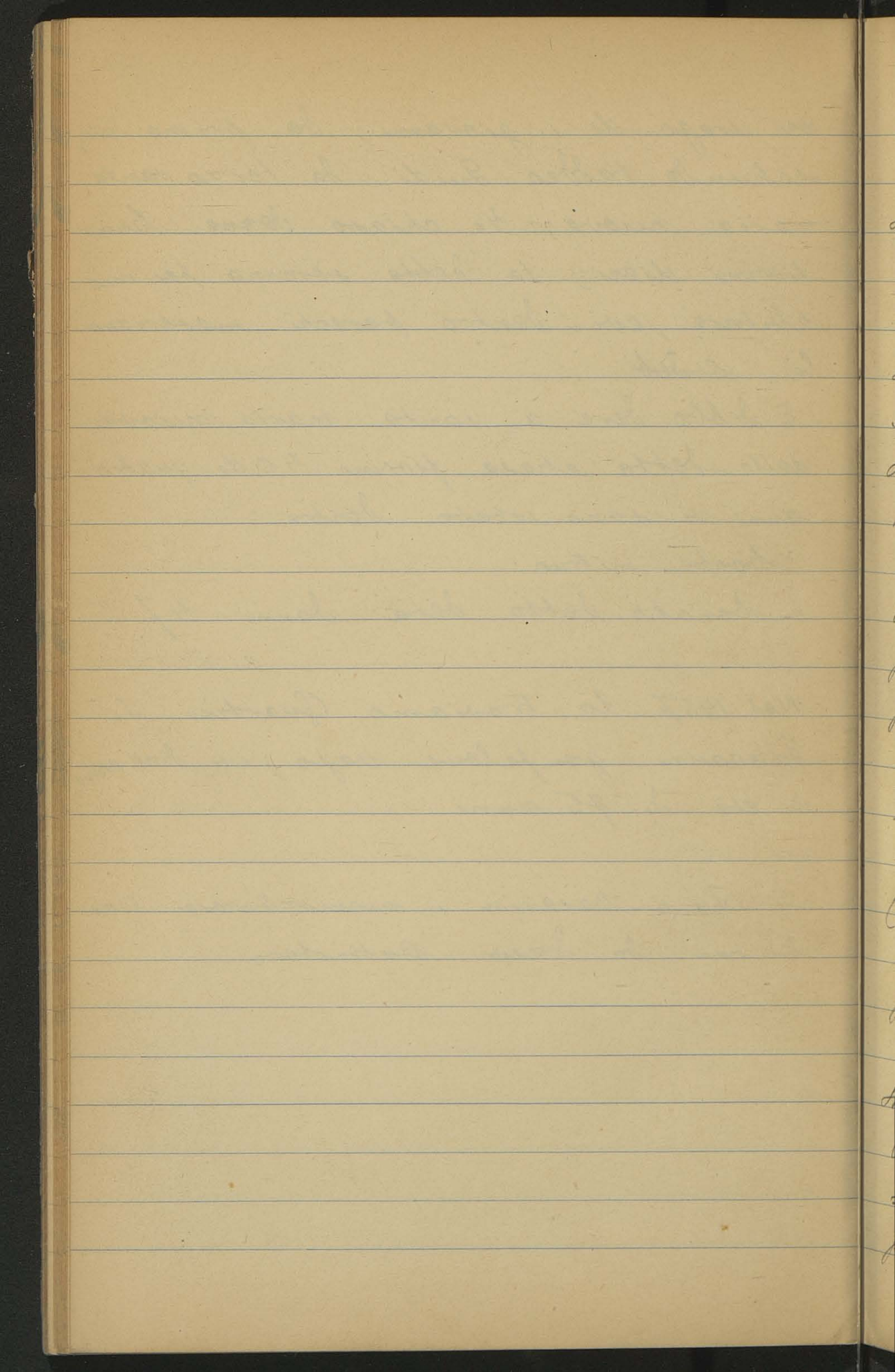
tengo una chasa a pigione di santa maria nuova, posta in firenze nel popolo di san raffello, gonfalone



del drago di s. giovanni; da prima via, sechundo taddeo Guidi, da terzo santa maria nuova, 4o chiaso donne. Tenno fiorini dieci; la detta somma per mio abitare, evi dentro parechi maserizuole. ~~E deb~~
E debbo dare à santa maria nuova della detta chasa fiorini 40 di quatro anni vi sono istato dentro.
bocche mi truo:
Donato detto detà danni 47."

Nel 1457 lo troviamo Quartier S. Giovanni, gonfalone vajo; ivi dice essere in età di 75 anni. . . . .

Tu o Vasarim i memozliwosci konkuroou do drzwi Battistero



N° 15 (dalszy ciąg N° 12)

Str 20 i 21 dowód, że był jeden kapitel. akta mówią wyłącznie o Michelozzo

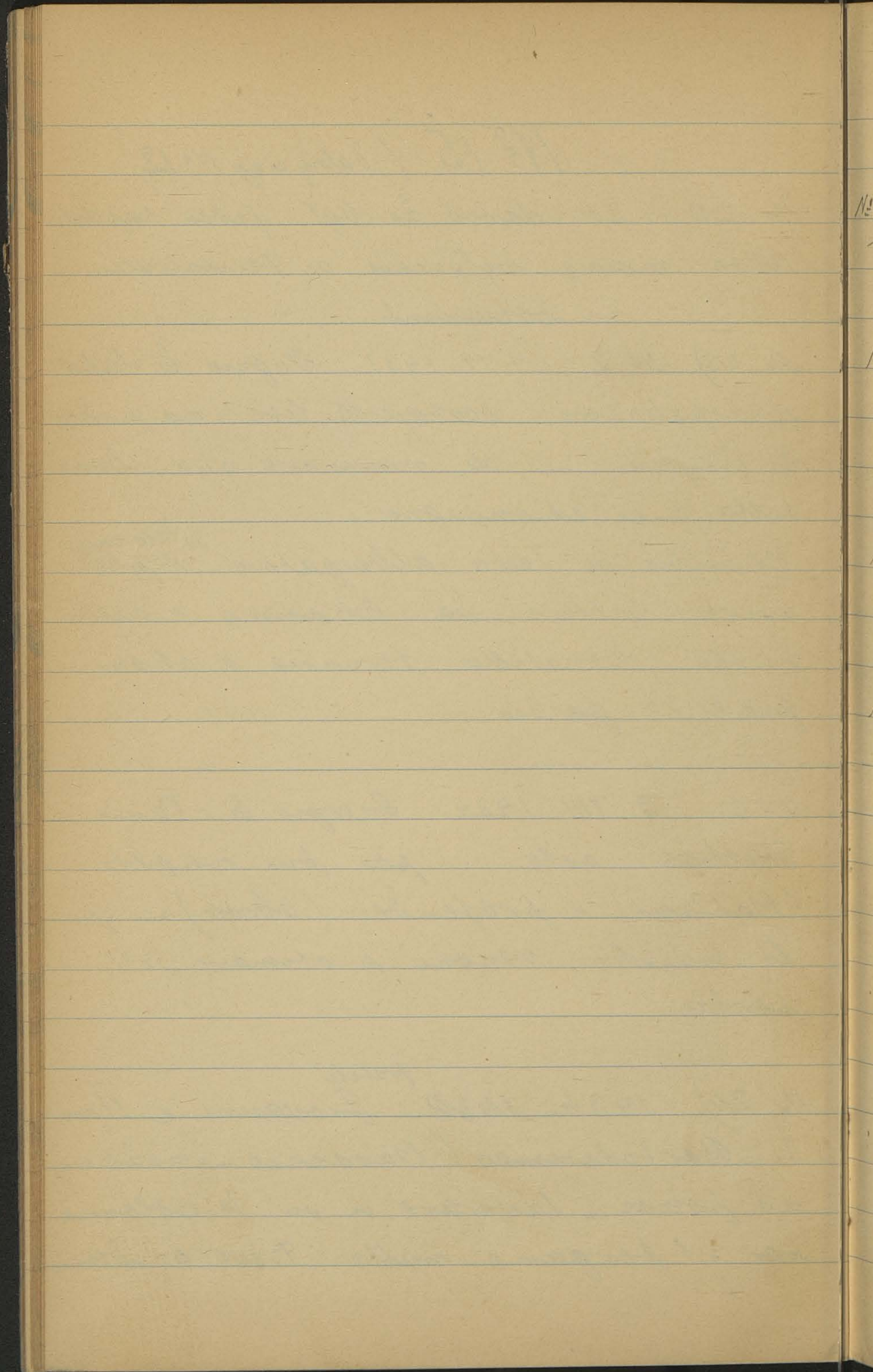
Documenti

Str. 23) N° 2, 1. IV. 1433 Pagnio di Lapo scharpellatore dostaje 16 lire za podróż do Rzymu .... di rimenare qua Donatello e el chompagno

Chambio di Ferro albergatore ... do Florencji per avere lettere da Chosimo e d'altri perchè Donatello tornasse a chonpiere il perbio

N° 3 3. VIII. 1434 Giorgio di Paulo Ghottoli oste ... per piu schotti (Mahlzeit) e profende (obrok) .... per li maestri venono a stimare il perbio

Str 24) 1434 – 1438 fratelli Giovanni e Maso di Bartolommeo (Masaccio – rzeźbiarz) za pomoc „lavorare in su la colonna per il pergamo nella Pieve a Donato



e Michelozzo"

N:6) Tenże Maso 24. IX. 1434 za „beccha-telli" (Konsole?)

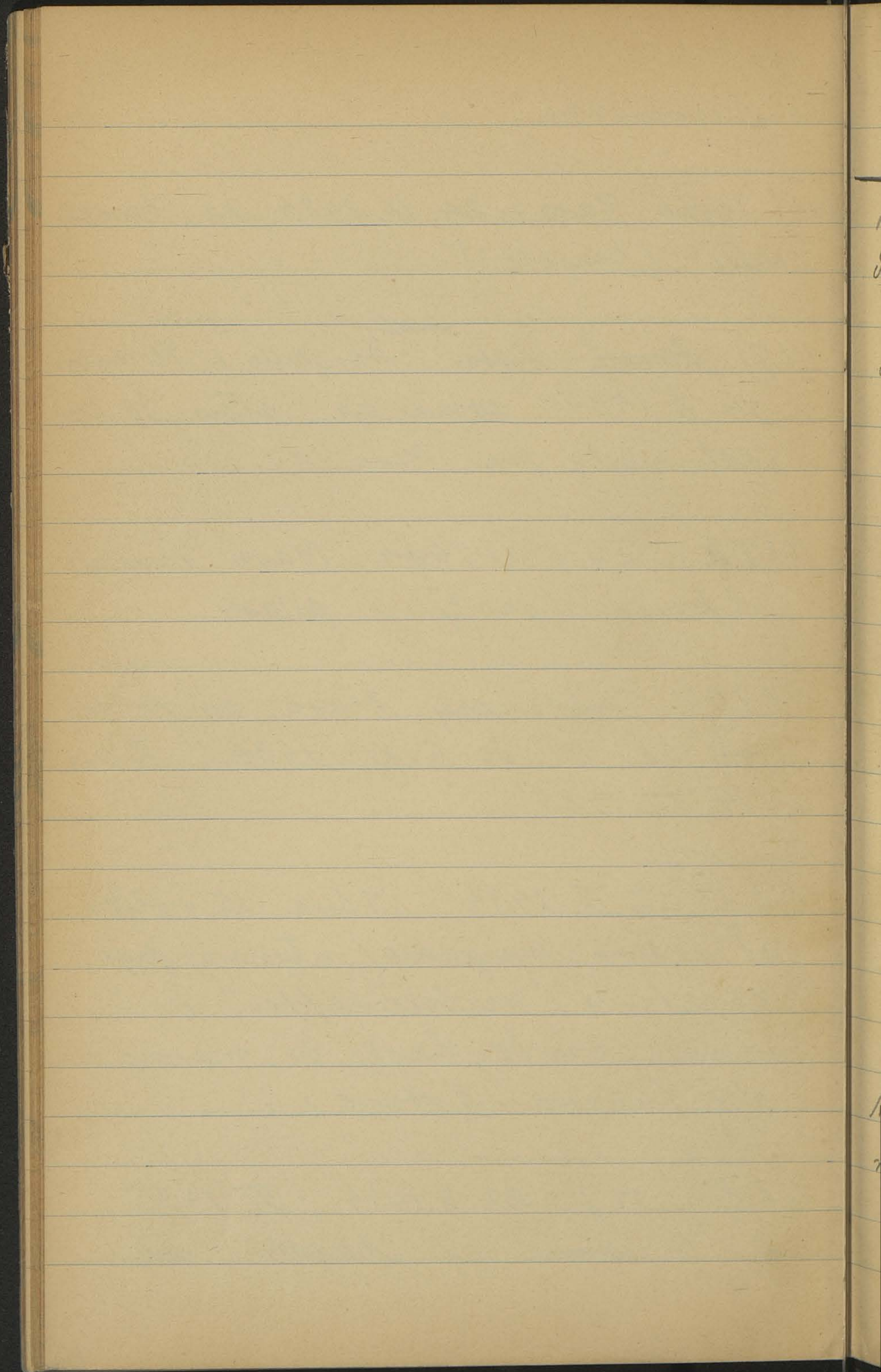
N:7) ~~Tenże Maso~~ Donatello i Michelozzo 14. X 1434 ~~to~~winni za olio do konsol, użyty przez Maso

N:9)~~2~~ 2-6 XI 1434 Maso muruje il fondo (dno?) i pilastr

N:10) Zapłacony Maso za roboty od 28. VIII do 6. XI 1434. Z dnia 14. XII 1434.

N: 5) 2 IX 1434 1 lira 15 soldi al Lancia mugnaio (młynarz) ~~per~~ recatura (herbeischaffen) di 3 some (Bürde, Last) di marmo, che furono 3 storie

N:8 i 11) 22. X 1434 ; XI 1435 D i M. winni ai Maestri ~~za~~



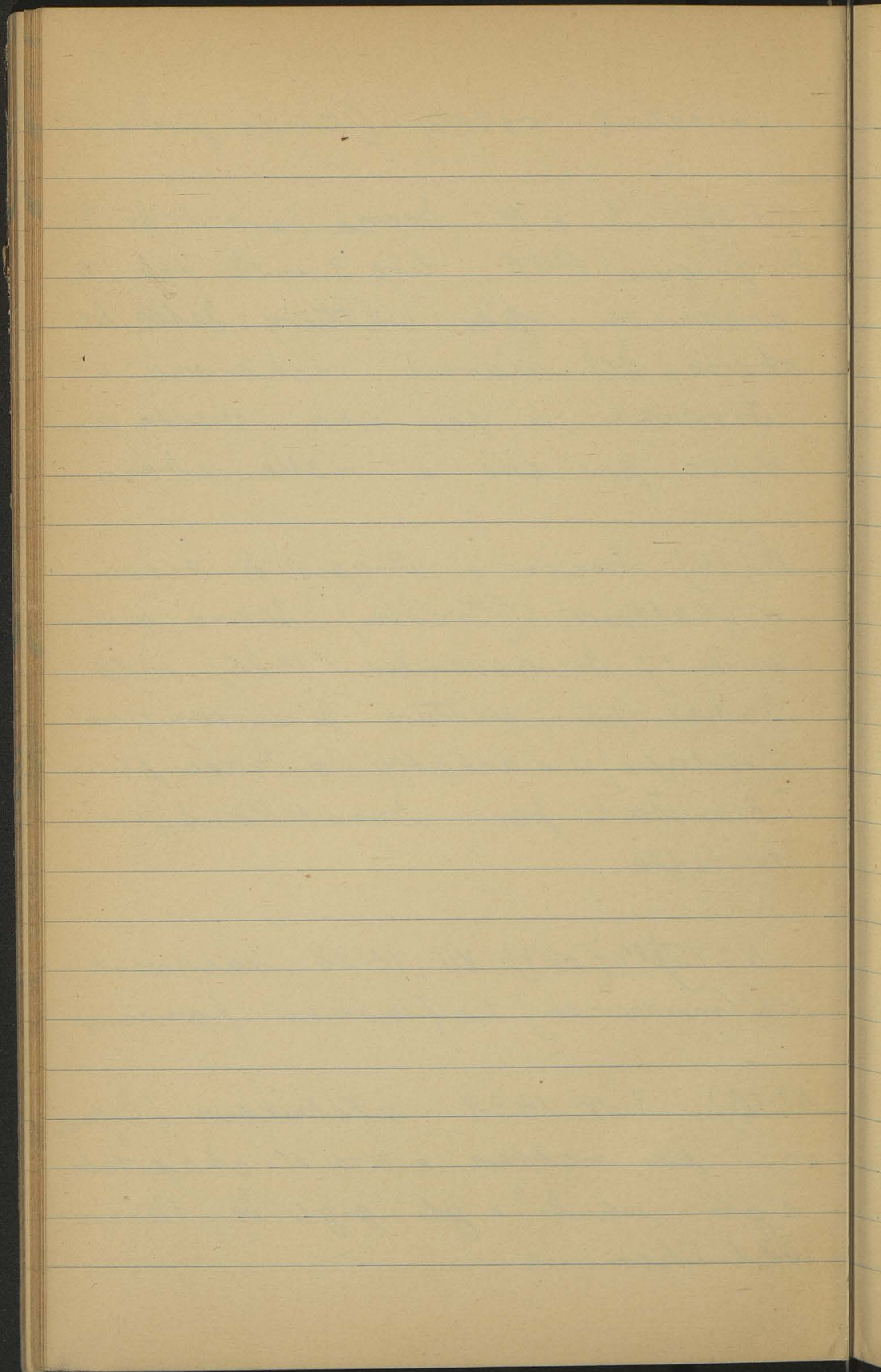
za ocenę roboty (konta podróży?)

Nº 13) D. e M. deono dare a dì 3 di giugnio 1436 lire 3 soldi sei 2 woznicom per vettura delle tre storie del marmo rechorono da Firenze, e per una volta andoro per esse e nolle ebono

Nº 14) Simone e Biagio di Giovanni righattieri (Trödler) deono avere a dì 17 di novembre (1436) soldi dodici per vettura di un ronzino (szkapa) s'achattò a Maso per mandare per Donatello e fececi la beffa

Nº 15) 14. (14?) VII 1438 rachunek z (mularzem) kaflarzem fornaciajo

Nº 16) 3. IX 1438 złotnikowi (dipintore) per mettere a oro il chapitelo e gli schudi e gli gigli de l'arme del Chomune



Nº 17) 17. IX 1438 – 700 lirów za 7 rzeźb

Nº 18) Donato di Nicholo di Becto del popolo di Santo Cristofano deono dare

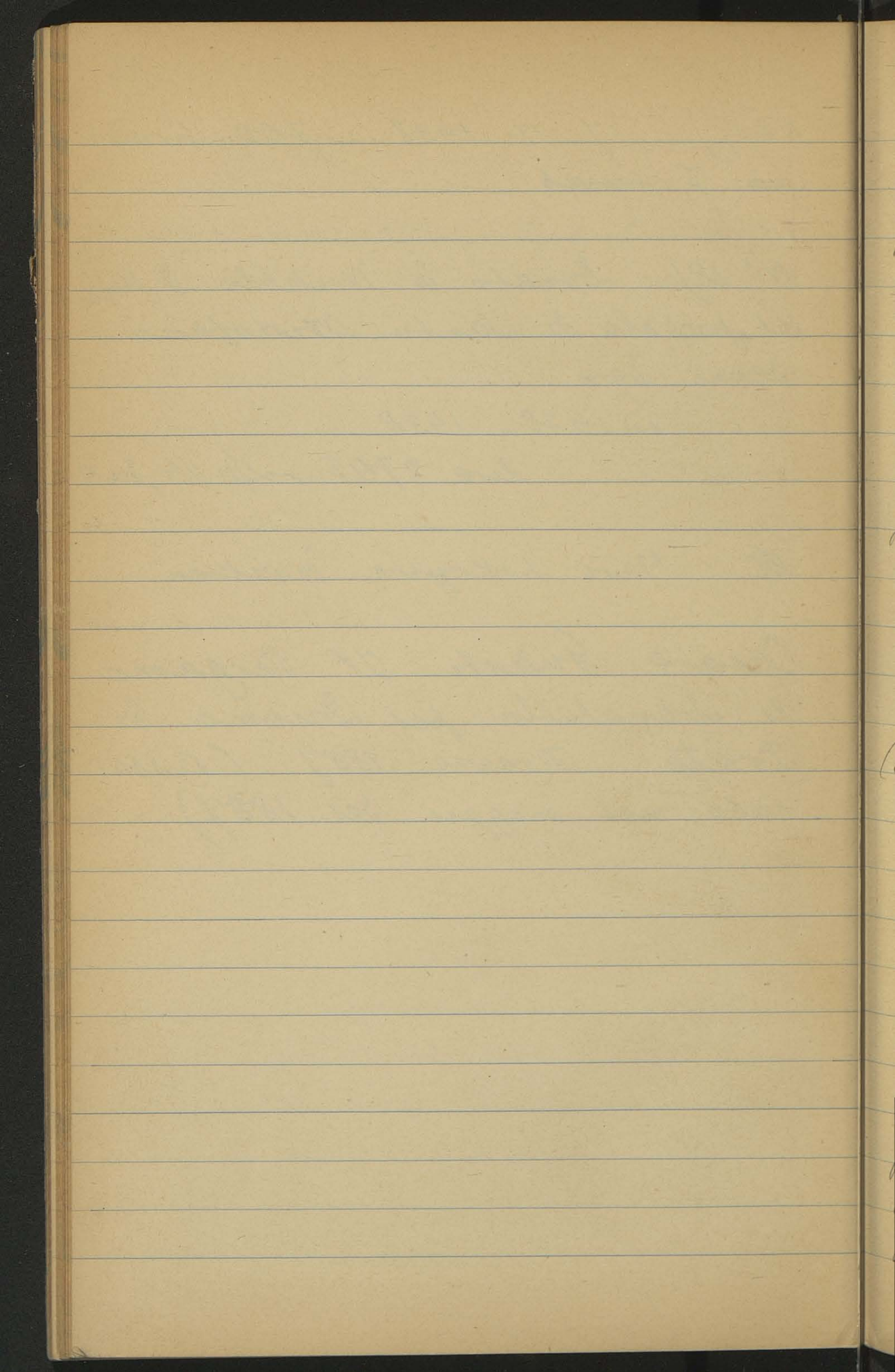
od 1428 – 1438

lire 2745 soldi 14, den 6

—

~~?~~ Maso pokrywa daszkiem.

Cesare Guasti. Il Pergamo di Donatello pel Duomo di Prato. Firenze 1887 (Pubblicato nel maggio del 1887)

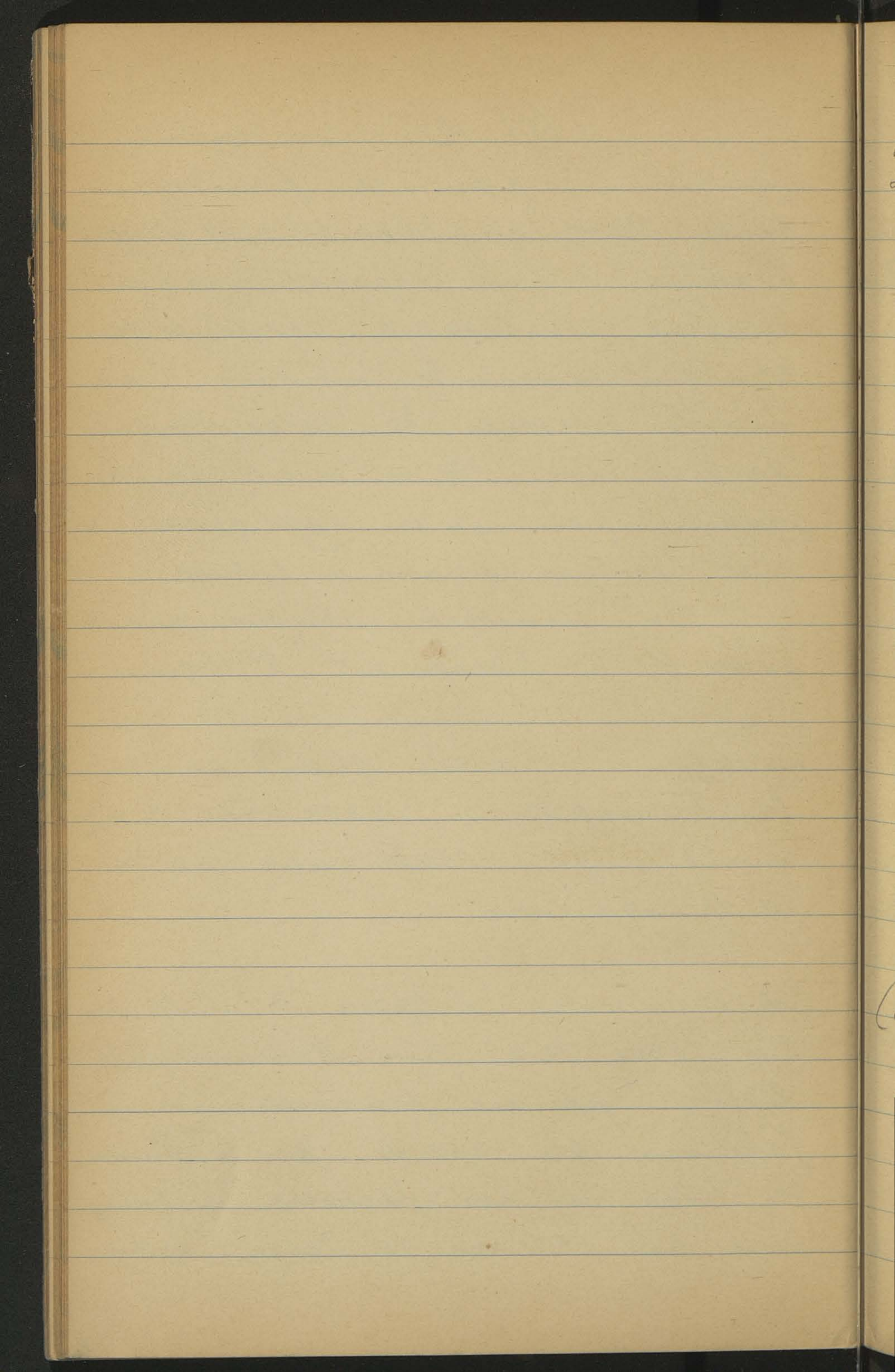


N° 16 (dalozy ciag N° 13)

(str. 148) .... pour la première fois Maso emploie le mot disegno comme s'il ne s'agissait que d'un croquis présenté à Cosme le Vieux et dans la seconde mention il est encore question de „ tôtes dessinées dans la frise". Ce ne serait pas la première fois qu'on appliquerait le mot disegno à une sculpture ......
... On pourrait alléguer encore qu'en 1452 Donato est à Venise.
....

(str 149)..... mais quand on voit M. Michelozzi .... collaborer la même année avec Maso aux portes de la sacristie .....

str. 146 (nota) L'Opera di S. M. del Fiore deve dare lire trentuna soldi dieci ... per una promessa che mi facciono gli operai per la (terza) parte del Tetto che noi faciamo in bottega dove noi faciemo le Jelay (tele=



pitture, olvazy) della porta della sagrestia di S. M. del F. che facciamo el detto staglio × d'acchordo Michelozzo e Lucha della Robbia a di di decembre ... Monta el Tutto

× ~~?~~ Fehlschnitt
Abrechnung

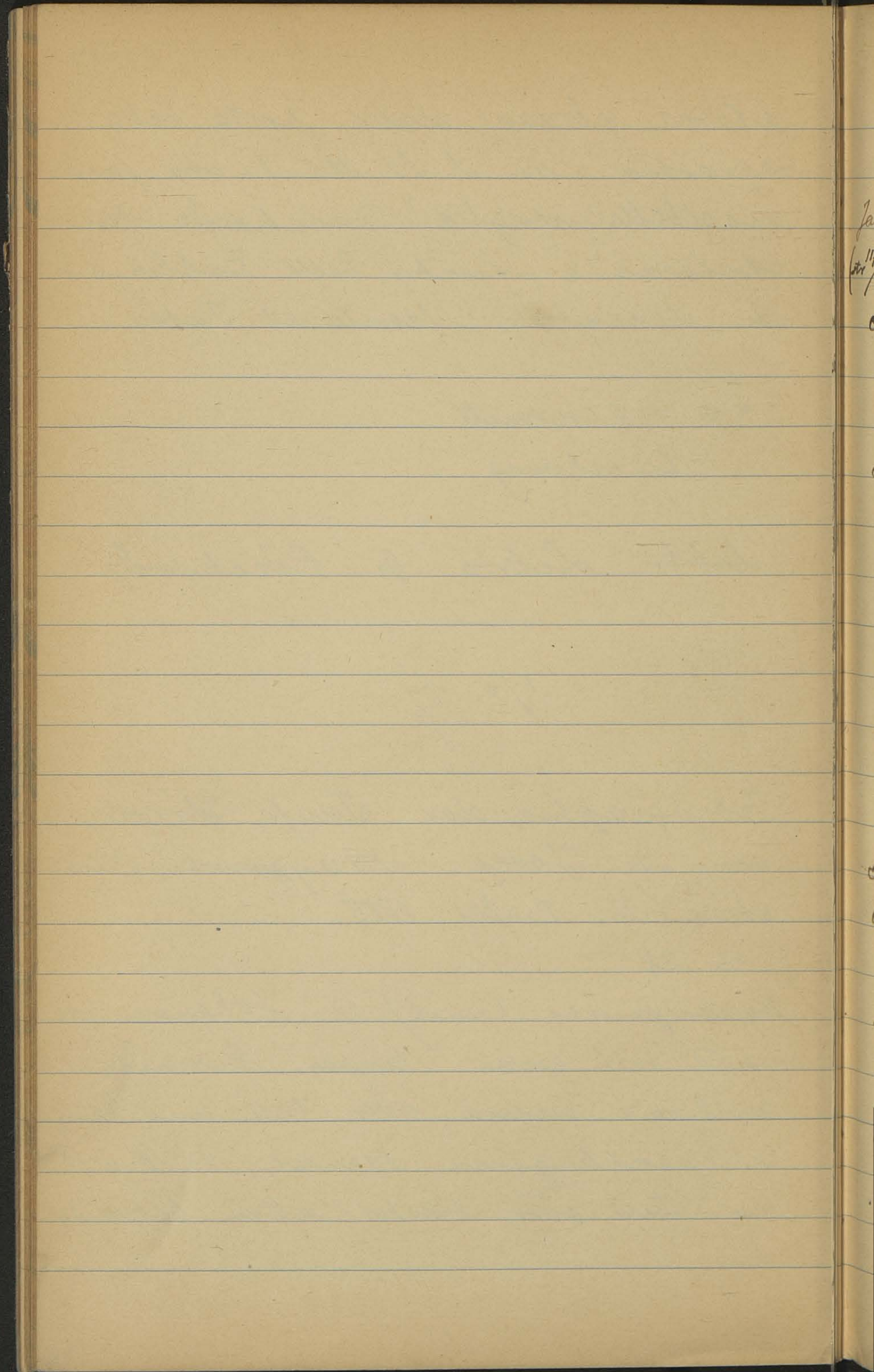
~~Libbr~~ Libro di Ricchardi

—

N° 17

Iconographie der Taufe Christi ... von Dr Josef Strzygowski. München. Th. Riedel 1885

S. 28
(Byzant~~y~~inische Kunst): Johannes ist bald mit einem langen Gewande, bald mit tunica oder Fell und darüber geschlungenem Mantel, bald mit dem (Fell oder Mantel) allein bekleidet.



N.° 18

Jak N.° 14. . Str. 117 – 120. N.° 38

(str. 117) Denunzia de' beni di Michelozzo Michelozzi e fratelli agli Ufiziali del Catasto. Da Firenze. 1427.

Lionardo Michelozzo Giovanni	}	fratelli e figliuoli di Bartolomeo di Gherardo Borgognoni.

(Lionardo od 1399 nic nie ma z nimi i zniknął od (lat) 5.)

. . . .

. . . . .

Esercito (io Michelozo) larte dell'intaglo, conpagno di Donato di nicholò di Betto Bardi, detto Donatello, – abbiamo fra le mani glinfrascritti lavori in dua anni o incircha siamo stati chonpagni, cioè:

Una sepoltura per Sco Giovanni di firenze per (str. 118) Meser Baldasare Coscia, cardinale di firenze; abiamo avere a farla a tutte nostre opere fior. 800, de quali abiamo auti fior. 600.

Stimo tutti detti lavori
in mia parte per 200.

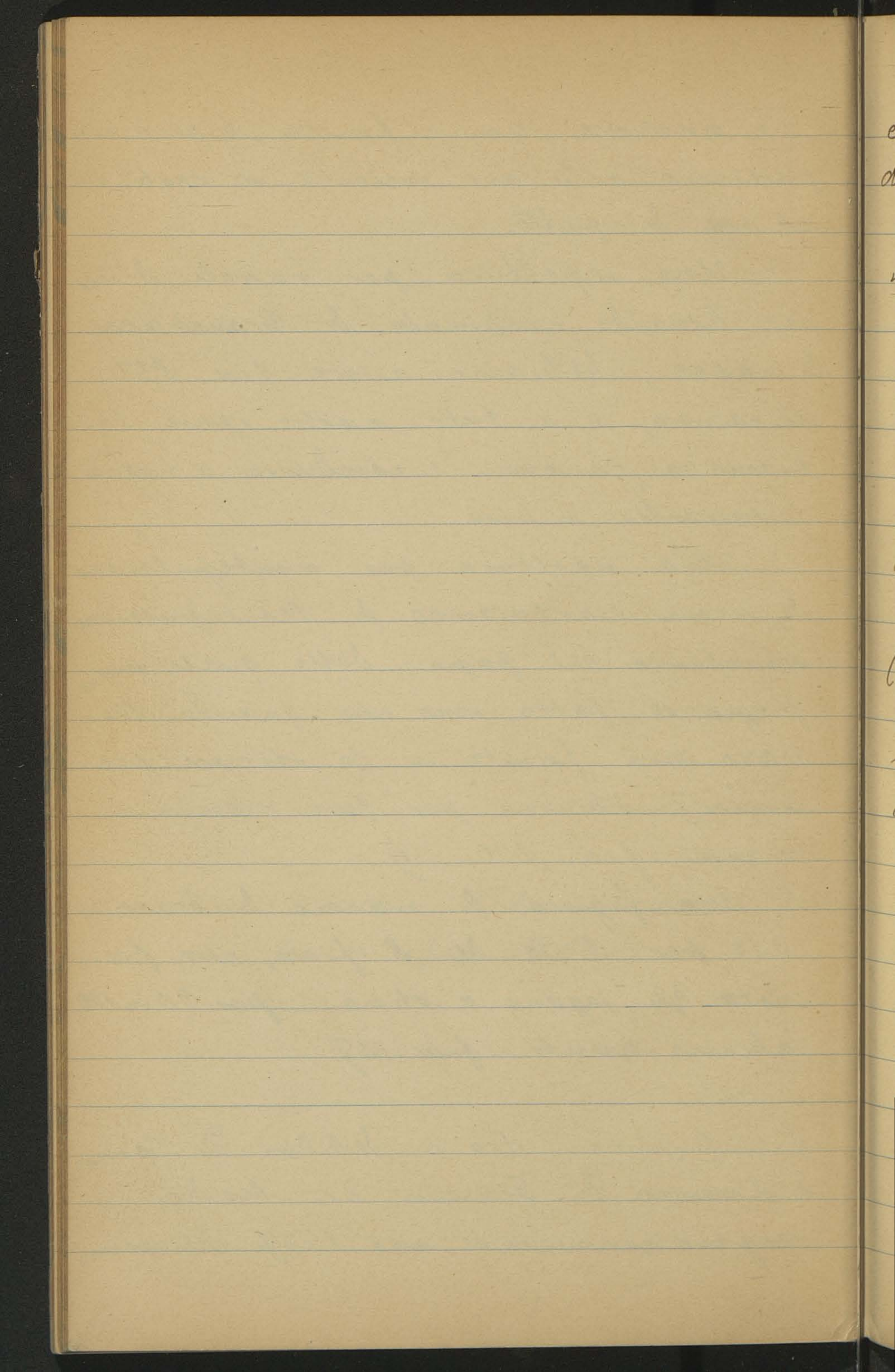
— e anchora non è finita, e però non possiamo arbitrare incircha, se resti la chosa di patto.

Una sepoltura per napoli di messer Rinaldo, cardinale di Branchacci di napoli, debiamo avere fior. 850 di camera; e a tute nostre spese labiamo a conpiere e condurre a napoli, lavoriantla a pisa.

Una sepoltura per montepulciano di messer Bartolomeo di Montepulciano secretario del papa; della quale niuno pregio sè fatto, sino che quando illavorio sarà fornito, si dè stimare per amici; abiamo per fare venire i marmi fior. 100. — 1)

Una figura di marmo di braccia 3 1/3 per S. 14. di S.ta fiore, che fornita 3/4, pagano a stima — fior 90 in 100, abiamo avuti fior. 37.

1) W. [illegible]: Fra i debitori di Cosimo e Lorenzo di Giovanni de' Medici vengono annoverati nel 1427 Michelozzo



e Donatello „ per una sculptura del Chardinate de Branchacci fior. 188. 1. 11." –

Creditore di Michelozzo, forse per la medesima opera, afferma di essere „ Nanni di Miniato abitante a Napoli a ragione di giornate lavorate con michelozzo di bartolomeo di già fa anni 3."

List L. Bruni do Poggia. Metus, lib VI. ep. 5.

(str. 119) Nota

Dalla denunzia dell'anno 1430 si ricava che egli è assente; ma ~~no~~ in quella del 1433 egli ci ripete che sta nella bottega del Donatello. Se è vero, come pare, che M. accompagnasse Cosimo Vecchio nel suo esilio, questa denunzia sarebbe anteriore all' Ottobre 1433.

Denunzia z r. 1447 nie wspomina o Donatelli.

1457 wspomina, że potomkowie B. z Montepulciano „per resto duna sepoltura gli feci anni 20 passati _ fior 60" (str. 120).

1470: „Ho avere delle herede di Mess. Bartholomeo di francesco da Montepulciano per resto duna cappella e una sepoltura insino nel 1436 fio 60 incirca."

N° 19.

Jak N° 14. str. 200_201. N° 83. Lettera dedicatoria di Antonio Filarete a Francesco Sforza duca di Milano.
str. 202_206 Nota
Traktat o proporcyi
str. 203: Nella construzione della Sforziade propone egli i seguenti maestri: „Uno chiamato Donatello, l'altro chiamato Luca; ecci un altro chiamato Agostino e un suo fratello (tak w rękopisie sieneńskim; drugi w Magliabechiana dla Pier Medici ma

Ottaviano). Erali anchora un altro solenne maestro chiamato Desiderio e un altro chiamato dino; erali uno chiamato Michelozo, e un altro chiamato pagno .... etc.

